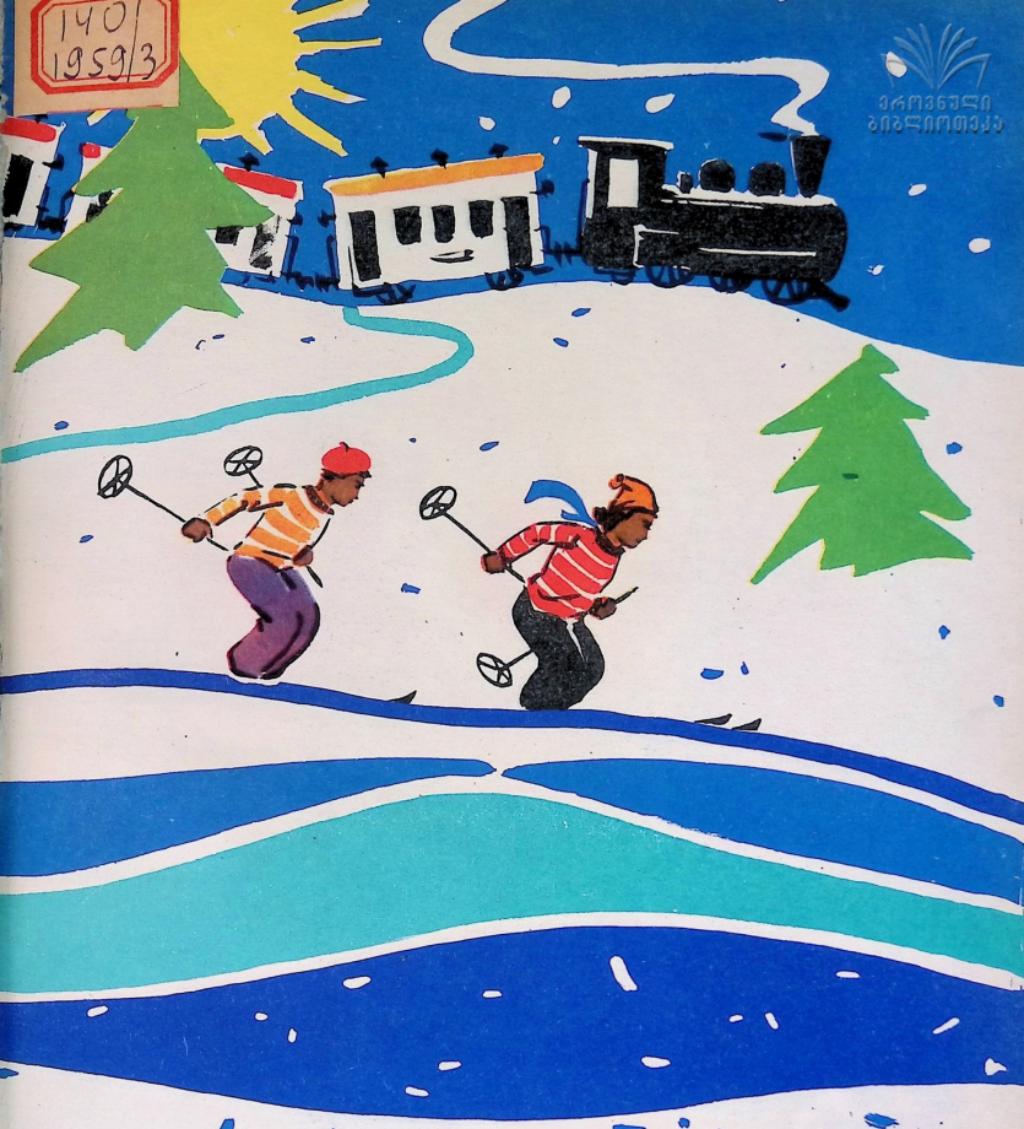


140
1959/3



ପ୍ରକାଶନ 12
1959



ბრწყინვას მთათა გრეხილი,
ქარი ღრუბლებს გადაუჩინს,
და სხივებში ეზევა
უშაა, უშაა ამაყი.

წარბერები პატალი,
მყიდვს რომ ნისლი ეტრუის,
დას სვანეთის ტიტანად
გრიგალებთან უშემული.

დოლას გააქვს გრიალი,
დაუარფატებს უანტელი,
და მდინარეს, მზიარულს,
ბანს აძლევენ ულატენი:

— შენს მწვერვალებს, მარადის
სულ დიდებს ვუმოვრი,
მაგრამ კამა დაგადგა
ქედზე ძლევის ულელი.

უშაა, წუხდი ეგება,
ეგებ სევდიც გრძენი,
ყიყინით რომ შეგებენ
დაძმა ჯაფარიძენი.

ვართ არწივის მართვენი,
გვაქვს გულები ელვარე,
ზევით მივემართებით,
ვაპყრობთ მაღალ მწვერვალებს.

გვაქვს დიადი მიზნენი,
წინ გაგვშლია სივრცენი,
კიდევ ბევრი ვიზრდებით
დაძმა ჯაფარიძენ!

ჰეი, კარგი ბავშვებო,
ჰეი, ცელქო ბალებო,
ჩვენს დახატულ საშობლოს
უშიდანაც დახერძოთ!

ნაზი ქიდასონის

କଣନ୍ତର ବ୍ୟାଙ୍ଗଳ



୬୧୯୫୮ ଜାନୁଆରୀ ଦିନ
୨୦୬୬ହିଲୁଗି ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ
ପ୍ରକାଶକ କମିଶନ୍ସ ପ୍ରକାଶକ
ପତ୍ରବିଭାଗରେ
ବିଭାଗରେ ମହାବିଭାବରେ
ମହାବିଭାବରେ ମହାବିଭାବରେ
ମହାବିଭାବରେ

12

ଜ୍ୟୋତିଷ ପତ୍ରବିଭାବ
1959

ପାଠୀଦର୍ଶକ ପତ୍ରବିଭାବ
XXXIII

ରୂପାକ୍ଷରର ହରାଚ ମହାବାବ
ସାହରାକ୍ଷରର ପାଠୀଦର୍ଶକ, ପ୍ରକାଶକ
ପ୍ରକାଶକ, ମୁଦ୍ରକନିକ୍ଷେତ୍ର (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ),
ମାର୍କେଟରେ, ମୁଦ୍ରକନିକ୍ଷେତ୍ର (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)
(ମହାବିଭାବରେ ମହାବିଭାବରେ).

୧୯୫୮ ଜାନୁଆରୀ ୨୦୧୦

ପଠନ ପାଠୀଦର୍ଶକ

୧. ପିଲାକଣାନା—ପ୍ରଥମ (ଲ୍ୟେଜିସ)	୨
୨. ବୋଲାରୁଲ୍ଲାଙ୍ଗ—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ଲ୍ୟେଜିସ)	୨
୩. ପ୍ରକ୍ରିଷ୍ଣାଲ୍ଲାଙ୍ଗ—ସାହାଲ୍ଲାଙ୍ଗ (ଲ୍ୟେଜିସ)	୨
୪. ପାନ୍ଦାମ୍ବିଶ୍ଵାଳ୍ଲା—ପ୍ରଥମ (ମହାବିଭାବରେ)	୩
୫. ଶାଖାବିଭାବରେ—ମେଲ୍ଲାଲ୍ଲାଙ୍ଗ (ମହାବିଭାବରେ) (ବାର୍ଷିକ୍ ପାଠୀଦର୍ଶକ)	୮
୬. ଶୈଳକ୍ରୂଣ୍ଗି—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୧୧
୭. ବାହାରିଙ୍ଗ—ମହିମାଙ୍ଗିଲ୍ଲାଙ୍ଗ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୧୫
୮. ଶାଖାବିଭାବରେ—ମେଲ୍ଲାଲ୍ଲାଙ୍ଗ (ମହାବିଭାବରେ) ପାଠାରୁଲ୍ଲା—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୧୮
୯. ପାଠାରୁଲ୍ଲା—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୧୯
୧୦. କେଳୁକ୍କୁରୁ—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୨୦
୧୧. କେଳୁକ୍କୁରୁ—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୨୩
୧୨. କେଳୁକ୍କୁରୁ—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୨୪
୧୩. କେଳୁକ୍କୁରୁ—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୨୫
୧୪. କେଳୁକ୍କୁରୁ—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୨୬
୧୫. କେଳୁକ୍କୁରୁ—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୨୭
୧୬. କେଳୁକ୍କୁରୁ—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୨୮
୧୭. କେଳୁକ୍କୁରୁ—ଦ୍ୱାଦ୍ସମ (ପ୍ରମେତ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗଳ)	୨୯



ପଢିବୁ ରୁକ୍ଷ ମୁଖମାତ୍ର

ଶରୀରମିଳ, ଦାରିଜିତ, ମିଳିଛୁଏହିଟ
ଚାହେ ପାନ୍ତଗଲେହ ରୁକ୍ଷର ପାନ୍ତର.
ଗାନ୍ଦି କେଣ୍ଠି ମାଘପାରା?
ଥାଙ୍କା ରାମେ କେହ ରୁକ୍ଷଗଲାଇ?

ଯାଇଁ ଲୋରିମହିଳା ରୁକ୍ଷର ପ୍ରତିବାନ
ଉରଦଶେବ୍ବମହିଳା ରାଗେତିଥି,
ଶାକମୁଖଟିଲା ଫଳ ମିଳିବା
କୁର୍ବନୀ କେଣ୍ଠିଲା ନାହିଁବା.

ମୁଖପାରାହିଲ ମତିଲାଦ କୁର୍ବନା
ବାଲକତା ପ୍ରେଲାଦ ଗାନ୍ଦାରାଦ,
କୁର୍ବନୀ କିରାଳ, କୁର୍ବନୀ ଶାକମିଳ
ଶାଦ ଏହ କିମନିଲାଇ ମତିଲ ଲା ବାରାଦ.

ତୈକ୍ରନ୍ତି, କାତାରା ମୁହୂରମ୍ବନ
ଗମିନିମିଳିଲେବି ପ୍ରେଲାଦ ଗୋପନି,
ତିନ ଶୁଶ୍ରାଵରାହ ଗାନ୍ଦାଗମେନି
ପ୍ରମନିଲା ଲା ତିନିଶ୍ଚଳିଲ ନିଗ୍ରହ.

ଓ, ମାଗ ଲାଭାଶ ଗାନ୍ଦାପ୍ରେବାନ
ଗମା ରାମେ ଶେନକୁର୍ବନି
ରା ତାରନିମ୍ବକୁ ମେଟ ଲା ନୀରା
କୁର୍ବନୀ ମନମିଳିଲାକ ମତିଲେ ଲା କେଣ୍ଠିଲେ?

ଓ ମତା-ମାରୁପ ଶାକାଲିନିଲ
ଗାଲାପ୍ରାମିଳ ତୈନି ଶମିନ୍ଦରା.
କୁର୍ବନୀ ଧିଲା ଶାତ୍ରୁକିନି
ଅଗ୍ରମ ରୁକ୍ଷର ମେଲାମପ୍ରେ!

ପାଇଁ ଲୋରିମାତ୍ର

କୁର୍ବନ୍ତିକା

ଅନାଲାଦ ରୁକ୍ଷର, ପ୍ରିଯକୁର୍ବନ୍ତି ମିଳିଲାଦ,
ଏବା କୁର୍ବନ୍ତିର, ଏନିମ୍ବେଦ ମୁହୂରମିଳ,
ପ୍ରେଲାଦି ପ୍ରେଲାଦ କାରିବାଦ ଲକ୍ଷ୍ମନିଟ,
ପ୍ରେଲାଦ ପ୍ରେଲାଦ ଲା ସିମଧ୍ରା ଗଲାଲିସ —
କ୍ରେଟିଲୀ ମୁଖୀ ଶେନକୁର୍ବନ୍ତି କୁର୍ବନ୍ତି!

ଅନାଲାଦ ରୁକ୍ଷର, ମିଳିଲାଦିଲ କୁର୍ବନ୍ତିକି,
ଅନାଲାଦ ରୁକ୍ଷର, ଲୋରିମାତ୍ର କୁର୍ବନ୍ତିକି—
କୁର୍ବନ୍ତି ପ୍ରିଯକୁର୍ବନ୍ତି ଶେନିଲା ପ୍ରାତିଥି,
କ୍ରେଟିଲୀ ମାହିଲ ପାଦପ୍ରେବାନ କ୍ରେତିଥି...

ପ୍ରିଯକୁର୍ବନ୍ତିକିରୁକ୍ତି ପ୍ରିଯକୁର୍ବନ୍ତି କୁର୍ବନ୍ତିକି,
ତାନାମିଳିକାରୁକ୍ତି କୁର୍ବନ୍ତି କୁର୍ବନ୍ତିକି,
ମିଳିଲାଦ ଧିଲାଦ କାରିବାଦ କୁର୍ବନ୍ତିକି କୁର୍ବନ୍ତି,
ପାରିତ କ୍ରେତିକି ଲା ଲାଗିଲାଗିରି ମତ୍ତୁପ୍ରେଲ-

ମିଳିଲାଦ ଧିଲାଦ କାରିବାଦ କୁର୍ବନ୍ତିକି କୁର୍ବନ୍ତି,
ପାରି-ପ୍ରାତିଥିଲାଦ କୁର୍ବନ୍ତିକି, କୁର୍ବନ୍ତିକି,
ମିଳିଲାଦ ଧିଲାଦ କୁର୍ବନ୍ତିକି କୁର୍ବନ୍ତିକି,
କୁର୍ବନ୍ତିକି—ଏ ଶିଳିକ ଅନ୍ତାର ରୁକ୍ଷର.

ଅନାଲାଦ ରୁକ୍ଷର, ପ୍ରିଯକୁର୍ବନ୍ତି ମିଳିଲାଦ,
ଏବା କୁର୍ବନ୍ତିର, ଏନିମ୍ବେଦ ମୁହୂରମିଳ,
ପ୍ରିଯକୁର୍ବନ୍ତି ପ୍ରିଯକୁର୍ବନ୍ତି ଶିଳିକ ଲକ୍ଷ୍ମନିଟ,
ପ୍ରିଯକୁର୍ବନ୍ତି ପ୍ରିଯକୁର୍ବନ୍ତି ଲକ୍ଷ୍ମନିଟ,
କ୍ରେତିଲୀ ମୁଖୀ ମଧ୍ୟକରିବା କୁର୍ବନ୍ତି!

ପାରିଲା ଶର୍ଶିଲା

ՀՅԱՆ ՀԵՂԻ

ერთ ზაფხულს ძალუ მაგდანაშ, იმის გამო, რომ
მისი ბორილა ჩეცნ დაკვეცდა სახალიხოდ, ერთი კრუ-
ხი თავისი მოჩიტულა თევესმერთი წიწილიო ჭალაში გა-
უშვა და ბიძებს ვეითხა:

— აი, ჩემთ შავარდნები! ეს წიწილები თქვენთვის
მიჩქენია, მოუარეთ და უპატრინეთ. აქედან კრიხის
შეტა არ ცირ წიწილას არ წავიყვან და როგორც ვინ-
დოდეთ, იხე მოიხარეთ.

გავგვიხდა. ერთმანეთს პირობა მივეცით, რომ არც-
ერთი წიწილისხავების ხელი არ გვეტლო, მანამ კარგად
არ დაიზრებოდნენ.

გადაწყვეტილებო, ხასკოლო უკრაშას გაფლიბრებოდათ
და შემოღვიმაზე ჩვენი ნაშენობით ტოლი არ დაგ-
ვეღლო.

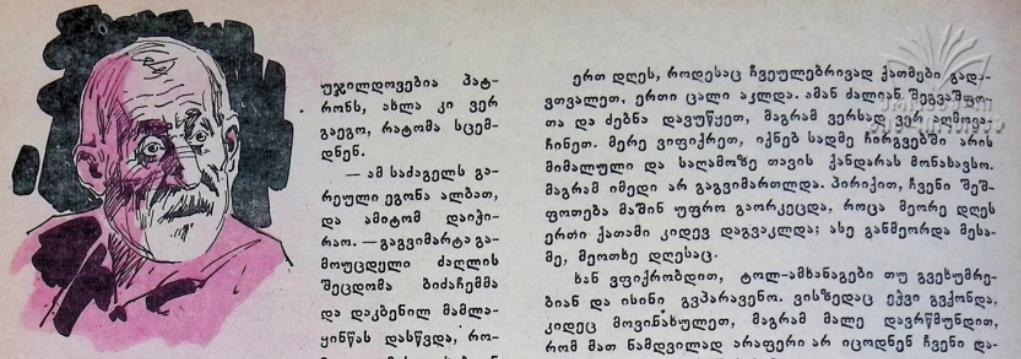
୧୯ ଅଶ୍ଵାର୍ପିତ ଲୋକ ଗାସଫିଲେଟ୍‌ରୁ ମେ ଏବଂ ନୀତି ମେଳକର୍ତ୍ତରେ—
ପ୍ରେରଣ ଏବଂ ଗୋପା, ହାତ ଆତିନଦେ ଲେବା ନୀତିଲିଙ୍ଗରେ “ପାଇସି-
ନେତ୍ର” ନୀତିରେ ନେତ୍ର ବାଲ୍ଲୁବିତ ଏବଂ ମାଲ୍ଲୁ ମାତ୍ରାରେ ଜର୍ଜେ-
ନୀତିଲିଙ୍ଗରେ ମେଲୁଥାଏଇବେ।

კურთხი თვალებულაცეცებული და კარიანიძე ქადაგში
და კულტურული მინის გადაღურებისაზე, ამ ყავავის თუ კეტების
სის ჩატარების, დაუკავშირობებულა, თავისი პარტების და
უცხოური გადაფარისტობის სისტემის მიმდევ. პორტეტ და
ნეიტრო აპლიკაციური წილიანებს კრუზი მიზრულად
შეზღუდა, მიგრირების კარი მისა მატარები აპლიმისულებით
დაიღია და ამ შეზღუდულან, იმანაც შეეცდლა ისინი და
დადგინდა უწინვე.

გარდა ამისა, ლად ბუნებაში წიწილები იხე გავე-
ლურნდნენ, რომ დაინახვდნენ თუ არა რაიმე საფრ-
თხეს, ერთს დაიყრზონალებდნენ და იმ წუთში ეკალ-
ბარდებში უცველებოდნენ ხოლმე დასამალაც.

სანაც წილილდება პატარებით იყვნენ, კრუხი ერთ გვ-
უფალ ქაციის მარტივი იძულებელა. მაგრამ შეკრუხი რო-
გა წმინდაზე დღინდება და ვერა მარტივი იძულებელი მის უზრუნ-
ელყოფით, აღილდება ასახული წარილ ვერხზე გადასახ-
რევით. ვერას ერთი განვითარებული ძირია აორი
ქუმრა, შეინიდან სამოლო მეტრის სიმაღლეზე. სწორედ
ის ტოტზე ჩამოშეკრუხებულდენ ხოლმე და დილანი დე-
სამოლონი მომაბრეო სანიარას.

ମିନ୍ଦକୁଳରେ ଶୋ ନାଲୁହରଣପାଇବା ହୀମ ଦୁଇଲାଙ୍କା ବିନ୍ଦାକିମ୍ବି, ଦୂରାସବ୍ୟକ୍ତବ୍ୟକ୍ତିରେ କାହାରେ ଗାନ୍ଧାରି ଗାନ୍ଧାରିପାଇବା ନାହିଁ । ଦାଳଲୁଣ୍ଡ-ଦାଳନୁପ୍ରେତ୍ତିରେ ଲାଗିଥାଏଇବା ଶବ୍ଦରେ ଦାଳନୁପ୍ରେତ୍ତିରେ, ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣ ଏବଂ ମନୋକାଳେ ଦ୍ୱାରା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗାନ୍ଧାରିରାକୁ ନାହିଁ । ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ରୂପରେ ଦାଳନୁପ୍ରେତ୍ତିରେ ଦ୍ୱାରା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗାନ୍ଧାରିରାକୁ ନାହିଁ । ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ରୂପରେ ଦାଳନୁପ୍ରେତ୍ତିରେ ଦ୍ୱାରା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗାନ୍ଧାରିରାକୁ ନାହିଁ ।



უცილულოვნებია პატ-
რინის, ახლა კი 30წ
გაუგო, რათმაც სცემ-
ლენენ.

— ამ საძაგლებს გა-
რიული ეგონა ადამი,
და ამითომ დატი-
რაო. — გავგიმართა გა-
მოლცდელი ძალის
უცდლენი ბიძაჩემია
და დატენილ მამლა-
ურისს დასწენდა; რო-
მელიც მის უებებთან

პაპა წყალობაშ გულდასმით მოვკეშინა.

ეგონ და სასიკვდი-
ლოდ ღიაფება სულს.

როდენსაც ბიძამ გაიგო, რომ ვარებობ პირადად
ჩენენ — მიმებს გვეუთვნონდა, ნაწილობრივ დაშვიდდა,
რომ სხვა ჟარბინი აულაპარაჯერდებოდა, და უეგბირ-
და, ამის ნაცვლად თბილისიძეა ერთ კარგ ბურთს გა-
მოგიგაზანით. მერე გვიჩინა ახლა ეს ყვინჩილა დაპა-
კლით, შესწოთ და შეკამეთ.

რა თება უნდა, ბურთი დალიან გაგვეხარდა, მაგრამ
მერე ჩენება ისე ხალისანად ვედარ მოვიდა.
ჩენენ გაზრდილი მამლაყანწა დასაქალად არ გვემორდა.
პეტოს თვალებიც კი მოუწყილონდა და ბრაზით გადა-
ხდა მერებარს. ხოლო როცა ბიძაჩემი ისევ სანაზრირდ
წავდა, მეტონ მე და გიგა გვიჩინა, ჩენენ ყვინჩილა
ჭარაში დაგასაცლავოთ, რაზედაც გიგა სიცილი და-
აყარა:

— დავასაცლაოთ არა, ბიჭი და, ძეგლის დადგმაც
არ მითხოვოთ.

— ზერდედ გვიციან სასწარულო გაბტკვნა ყვინჩილა, ზამ-
ცურჩე წამავით, მარილი დაყარა, ნეკვერჩელის ცეც-
ხლები შესწა და ორივენი გვერიელდა შევეძიოთ.

პეტოს კი გვემოთაც არ უნახავ.

* * *

უცნაური ის იყო, რომ ოცდექც წიწილში მხო-
ლოდ საში გამორინა მამლა. ამითომ სამიცეს საკუ-
თარი სახელი დავარქევით: ორს, რომელიც ფოლადის-
ური ბუმულით იყვნენ შემოსილი — „ფოლადისა“ და
„ქორისა“ წუწილეთ. ერთი მათგანი — ფოლადისა უკვე
დაბალუმ. დარჩა მხოლოდ ქორისა, და მისმეცე — ზო-
გვითალოთ-თორი წიწილებით შეცვრილი მამლაყანწა,
რომელსაც „ექვევა“ დავარქევით.

— გავიდა. ზუსტული. დადგა შემიღომა. ხალით ნელ-
ნელა შემიღო მოსალის დაბირებებას. ვენახება თა-
ნათან „ცარიელებდობდნენ“. ჩენენ ქოშება დაიზარდენ
და ისევ ჭალაში დანაგარდობდნენ. დაშეც იმავე თა-
ვიანთ ჭალარზე იძინებდნენ.

ერთ დღეს, როდენსაც ჩეცეულებრივად ქაოზები გად-
ვიალუთ, ერთი ცალი აკლდა, ამა ძალის შეცაშერ-
თა და ძეგნა დავუსივთ, მაგრამ ვერსა ვერ აღმოჩე-
ნინდ. მერე მეტებით, იქნებ სადაც ჩინგვებებია არის
მიმალული და სალაშიც თავის ჭანდას მონახავთ.
მაგრამ იმდენ არ გაგვიმართლდა. პირიქით, ჩენი შეუ-
ფლობება მაზინ უცრილ გაორეულდა, როცა მეორე დღეს
ერთი ქათამ კარგი დაცვალდა; ასე გამოშერდა მესა-
მე, მეორე დღესცაც.

ხან ცუიქიობრით, ტოლა-ამბანავები თუ გვეურტრ-
ბან და ისინი გვპარეცნ. ვიზერდაც მცირე გვექნდა,
კიდეც მოვინასულოთ, მაგრამ მალე დაკრძალით,
რომ მათ ნიმუშილა ასაურია არ იცოდნენ ჩენი და-
კარგული ქართველის შევებაც.

ახლა ხომ სულ მოლად დაკაბიცით. გადაცეცილობა
დაგდინაფებოდით ღამით და ქურდი დაგვეცირა. ხამი-
ოთხ დამე ასეც მოვიყეცით. მართალია, ქოშებიც აღარ
დაკარგულან, მაგრამ ვერც ვერავით აღმოჩინით. ჩენი
კი ქუწილები დაცერა გვინდლობა. ხოლო, რაკი ამას ვერ
მივაღწიოთ, მერე გიგას პაპას — წყალობას გაეცხადეთ
ჩენი გასაჭროა.

პაპა წყალობაშ გულდასმით მოვკეშინა, ჟალია
წვერი მარცხენა ულის ჭურვის მოიტანა, ცოტა ხნის
ჩაიფირდა და ქურდი თავისიც მოტარა, დაინარებ წიმიტყო:

— ვეგო, ვეგოლ, რიგორც ტექენ გიყაულინით,
რომელ ქურდები დაავერთ? ცეცხლი დაგნომითა და
თურმე იმის გარშემო ლაზარანდარობით. ამა რიმე-
ლი სულლელი მოედოდა იმ დროს? თუ მართლა ქურ-
დების დაცერა გინოდ, ცეცხლის დაზოგა კი აჩა, ძა-
ხოციელება არანინ, არ გადინართ, ისე უნდა
მიხილება ადგილზე და საცარილო უყარაულოთ ქა-
მების. კრინტი ხმა არ უნდა გაიღოთ.

პაპა წყალობას დარიგება მოვისმინება და მართლაც
იმ საბამისება ტუსტუსით შევიპარეთ ჭალაში. ისე უ-
მარული აცვიცლოთ თელაზე, რომ ჩენენ ქოშებისც
ვერ გაიგიგებ და, უწინ რომ ჩენენ დანაცხაზე კირ-
ას მორთავდნენ ხოლომ, გვიზონ კირიციც არ დაუ-
რავთ ჩენენ კი ისე მოხერხებულად მოვთვავდით თელ-
აზე, რომ იქ ძილიც კი შეიძლებოდა, მაგრამ რა და-
გაძინება?

როგორც პაპა წყალობაშ დაგვარიგა, ადრევე დათქ-
მული გვენად, რომ ყარაულიმის დროს მოლად უნდა
დაგმუნდებულიყავთ და ერთმანეთისათვის ჩა არ გა-
გევცა. ეს, რა თქმა უნდა, სოჭმელად იყ ადვილი,
მაგრამ შესასრულებლად ძნელი გამოდგა. სამი ერთ-
მანერითან შეზრდილი და შეცეცებული ამხანაგი ვი-
ზოვროთ ერთ ხნის, ერთმანითი გვერდი და იძულე-
ბული ვეყავთ, რიგიცაშეკრული ვებსადარისავთ. ამის
გამო ისე აუგანდალ გრძელი გვერდენა დაცე, რომ გვი-
გონა, აღარასდროს გათვალებოდა, ქურდი კა არა და
არ ჩანდა.

განთიადმა რომ მარტან, მე მაინც ვეღარ შევიყავ

თავი და, ის იყო, ოლნაც წამთვლიშია, რომ უცემ, ჭო-
ხის ჩემდებრა ვიგრძენი გიგას მხრიდან ცერლში და გა-
გამოშვევის. თვალი რომ გავახილო, იმ წამსებ ქოშებ-
ის ქანდარის ზედაც და უცნაური რა დაიოსახა:

ქანდარის ქედზე, მიწაზე, თოქოს რაღაც ორთმა-
ლონდა გაიღება. მეტე დარჩალდა ეს ლანცი და წერ-
ების კეთება დაწყო. ამ უცნაური სანაცაობით გავირ-
ვებულ ქაოშებს კახებზე ძროს ჩამოვარდნება და
გამოიტენებულები უცნაურებლენები. თან ცდილობდნენ უც-
ნო დაბლა ჩამოათავები და უცნაურებულება და-
უნახათ თუ რა სტებლება იმათი ქანდარის ქვეშ. სწო-
რედ ამ ძროს არი მოავარი ქანდარიდნ ძროს ჩამოც-
ვოდნა, ამასთან წინასწორობა დაკარგება.

ჩენ ამ ხნის განაცვლობაში გაზტერბულები ვიყა-
ვით და ვერ მიმხვდარიყვით, თუ რა სტებლება ქანდა-
რისთან. იმ ლანცმა უცბად შეაჩერა წრებების კეთება,
ერთ-ერთ ქათაში ცცა, კრისა აატეხინა და კატაზა-
ტას ჩირგვებასკენ მომუტრულა.

— მა, მა! მეღაია, ბიქები, მეღაია! — ატეხა ცვირილი
პეტომ და მალე ჩევნენ ჩხები მივაშველეთ, მაგრამ ვერც
მეღა შევატერეთ და ვერც ქათაში უცველელო რასა.

— აი, თურმე, ვინა გვპარად ქამზებს, ჩენ კა
მოვდი სოფლის ბიქები ქურბაძალ მოგნოლეთ. — იძან-
და გზა.

რადას ვისამიდით? ჩამოვდით თელიდან და სანამ
ინათლებდა, ცეცხლი დაგანორთ, რადან განთავაზე
მაგარი ნამი გააგლო და სიცივემ აგვითანა.

• • •

პაპა წყალობას რომ ვუამბეთ, თუ რა თინებს აკე-
თებდა მეტა ქაოშების მისატყუებლად, ბევრი იცინა,
თან უკიდო პირის ჩიტიტი იძანდება:

— დახა, დახა! იმ ერმაკს რები ჩაუდენიათ, — და
ისევ ჩაუსულებულია მოხუცი. მერე გვითხოვთ.

— შეილო! იმ შეცენებულს აბა თევნენ რა უნდა
დაკარგდოთ? მაგას ინინის საქვეყნობრა არის ცონბლი.
ისევ მოთხოვრი უნდა ნახოთ ვინმე, თორებ აბ ქო-
შებს სულ დაგაბრი. ანუ, ამოუკენენ ქამზები სო-
ცელში და ი ცარიელი ქანდარის ქვეშ იმდენი იძუქ-
ნას მელომ, მანა მოწყენებოდნენ.

რა თქმა უნდა, ქაოშები რომ სახელო უცრმაში
წამოგეცევანა, ამით ყარაულობასც მოვრჩებოდით და
საზრუნველი აღარაუკრ გვექნებოდა, მაგრამ იმ და-
კარგული ოთხი ქათაში ვერ გვეპარიებინა მელიისათ-
ვის და ჯავარის ამოურ გვინოლდა. ამ ჯავარის ამოურ-
ზი კი ჩენს მათემატიკის მასწავლებელს — ნიკოს შეეძ-
ლო ღიღად დაგვიხმერებოდა. მას თოლულიანი თოვი
ჰქონდა და კარგი მონაცირეც იყო.

იმ ღლეხვე ნიკო მასწავლებელს ვუამბეთ, რა თინე-
ბიც გვიყო მეღამ და კოხოვეთ წამოგვიყოლოდა და და-
მე ჩენთან ერთად ჩასაფრებოდა თოვით.



ქანდარის ქვეშ, მიწაზე, თოქოს რაღაც ორთმა-
ლონდა გაიღება.

კებოდა. და იქერთით და მთელ სკოლას გავაკუარვებდნა, მაგრამ ახე აღარ გამოვიდა. გამოილიდა, რომ მთხელიდაც იხვევა უნდა გვერდილინა, როგორც გარეულ ურინევდება.

ისევ პაპა წყალიანაშ გვიხსნა. რომ ვუაშებთ—შეილდისებით უნდა ვინაძირით-თქო, ბეგრი იციან მოხუცმა: ერია.. პაპა წვილობამ, ღაციენებენ! შინაურ ქომიტეზე ნადირილია სად გამონახული, ქოშების დასაშრად კი შეხანიშნევი ხერხი გვაშავლა: ჩაგვადანინა ჭალაში ერთ ბით ხასკა დადი გვიორი. როგორც გვიჩრია, გრძელ გავალეთ მიწაზე და ჟერ კოდლირი მოვაშეთ. გვილის კალი მხარეს უფრინა და მტკვლეობის ხილიდე ჩირი შეცვალნენ. ჩხრის კი გრძელობაზე მოვაზოთ, წვილიდ და ოცილდე შეტრის დაშორებით ჩირგვებს მოვეფარეთ.

მრთლადაც, არ გაუარება დიდანას, რომ ქათმიბი ბზის საეკავად იქ გაუარებდნენ. ჯერ კოტა გაუარებადა, მაგრამ მერე გათმისამეტელებას იწყეს ბზის ქედები და შეი მარტკლების ძენია. ისე გაროზენ ბზის ქედებთ, რომ კედარც კი ამინენდნენ, თუ როგორ აღმიჩნდებოდნენ ხორცებ გვიღის ქედებს, და ჩერც ბარის ერთი გამოკითხით სახლის ცალი და მატურელელიდა. საღამოდე სუვერელ ქოთმით დაგვაკირთ, მხლობო ეგანან მაბალი კი ვერ და ვერ მოვიტურებოდა.

ეცვან აღდევ გამარტკლებული იყო და, სხვა ქათმიბი რომ უერავი არზე იძულებდნენ, ის ერთ და ბურული ჩაცის ეცვის ბარჩევ უმოქლებელია ხოლო მე და იქ აუგვად დაშეს. იყო ხანდაჭან დღისხითი გამნენას ქაცებით კენწერებები რომ იხვენებდა. ამასთან, ისენისამდე იყო შეგამზებული თვითი თერთი და მოყვათალი წინწერებული: იმ ქაცის ფოთლებთან და კუთხე ნაკოთხან—თუ არ გამოწრიდა, ზედაც რომ მისდგომოდა კაცი, ვერ შეამწევდა.

ახალა კი მარტიდ დარჩენილი ეცვან სულ უური გატყურდა და ერთთავა მიუდიდ ბარებში დაგრეულიდა. ხოლო, როცა მოტელი ჭალ გამარტვა და მარტო მუხებდა შეჩრიათ ფოთლობი, ეცვანაც იმ ფოთლებით მხებებში იმაღლებოდა, ხანაც ჟელელებურად ქაცების.

ამასთაში ზამთარიც დადგა. გვენები და ქალები თოვლით დაითვარი. ეცვანა კი ისევ გატყურებული დადიოდა. საკვირველი ის იყო, ვერც ნაღირიმა დაიკირა და ვერც ჩევნ. მოტელა ხოსულების იყოდ იმისი ხახული. ხან ვინ გვითხოვა, ხან ვინ—თევეტი ეცვანა მამალი ჩევნს მუხებზე შეურინდა; ან, ჩევნს მსხალზე ფითხის სკამძალ, და სხვა.

ახლა უცა აღარ კოაკილობით შინაური ქათმის ნაშენები კომბლებითა და შეტულებით ნაღირობას. მაგრამ ისევი ხწრადა ფრენა იხსევდა და იხენარად იმაღლებოდა, რომ უცავ ველარავენ კელებდით. ერთს დაიკრიახებოდა გაგარეულებული ეცვანა, მეტორივით გადაცემებით მაღალ ხებს, რომელიმე ფითხებრ-

მორჩილი მუხაზე შემოუდებოდა და გარჩევადა სულ. ჩევნ ეს ვიცოდით მიგანებდით ხოლმე, მაგრამ ახლა იქიდან გაგვიცრინდებოდა და მიადგინდებოდით კომბლებითა და შეტულებით.

გაუკარდა სახელი ჩევნის მამალი. ზოგი უარის ეგაბედა. ზოგი კიდევ რას. კულაბა ის უკარდა, რომ, მეღლა თუ ხელი ვერ ამავე ბოდა და ვერ დაიგერდა, ის მშერი ქორებისაგან მაინც როგორ იცავდა თავა ეცვანა და როგორ ემალებოდა მათ. მაგრამ, ახე იყ თუ ისე, ეცვანა გამოისამითონ და გაზიარებულება. როგორ ჭალა ხელახლა შეიფლოთლა, იქდან მამლის კულობი კი მომხს. ის—ჩევნი ეცვანა იყო, როგორმაც გაუკარდო ზამთრის ქარბუებსა და ყინვებს, მტაცებ-ლების, რაღა დასამლია, ჩევნის დაცვანაც.

ამ ამბავის კომბლებით ეცვის ქათმის ფაქტი იმავე და დასკვნამდე მიყვანა, რომ. გამოისახავთ შეთან-მებით, თავისი ურჩა ის კალაში გადატარა, ხალაც ეცვანა მინაღობოდა. ფერმის გამგე ამბობდა:

— ხომ ხევავო, როგორი ადგილი ქათმის მოსა-შემცილება: წევა, ბურებრივი საცემი. ჩრდილები და პარი ისე უწყებობ ხელს ქაცების მოშენებას. რომ უპატრონობაც მრავლებობა. რათომ არ უნდა გამო-ვიყონო ახეთი ადგილი ჩევნი ფერმის გასახლილერებ-ლა?

შართლაც, ერთ მშერიერ დღეს სასტრაციად შეუდ-გნენ ხელონები ქათმის ფერმისათვის შენობის აგებას, და სულ მაღა ის ჭალა, საღალ წინა წელს ძალუა მაგ-დანსებული ტრენი დაკანკილებრა კამდებარებით წიწლით, თერთი ქაცების ასეულებით გაიცხოს და იკუპატორებიდან გამინიკებული უფავალი წიწილის წივილით იქაურობა იყო ვაკრუებული.

ეცვან პირეებულად ამ ამბავმ ისე შეაკრთო, რომ ერთობანის, ხილუნისნილის გამო, სულუა გადაკარგებ-ლიდან, მაგრამ თავისი საყადა რაბრელი ბარდები დიღისანს მაინც ვერ მატოვა და ისევ მასდე მიმინდებულა. ხოლო, როგორ დაინახა — იმ აღგალებში ვაღალ უცხო თერთი მამლებისწება დაჯელებიშენდნენ და კულობინანდენ დელილებთან, კალის ბირევის ბინადარი ბრაზით აიგო.

არც ჭალის დამპყრიობ თერთი მამლაც ანუ გამოსა-ნა ვიღაც თავისებ კრისა მამლის, გამინება ამ აღ-გალებში და მოინდობს მისი ჩანისარტება. მაგალი



ეცვან ეცვლ ბრტყელიან აუტემილა და მამას თავისი მომახატი ყაფულისაყოფა

କୋର୍ପିଲ୍ କାଳିନାଥ, ହେବେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କେ-
ମ୍ପାରୀ, ଦେଖି ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ඒ වෙත මෙයින් පෙන්වනු ලැබුණු යුතු වූ, මෙයින් එක්සි ප්‍රාග්ධන ප්‍රංශයෙහි දා පෙනු ලද අර්ථ ඇත්තේ,
සිය ප්‍රාග්ධන ප්‍රංශයෙහි නොමැතින් එක ප්‍රංශයෙහියා
ප්‍රංශයෙහි ප්‍රංශයෙහි නොමැතින් මෙහෙයු දා ප්‍රංශයෙහියා
මෙහෙයු ප්‍රංශයෙහි නොමැතින් මෙහෙයු දා ප්‍රංශයෙහියා
මෙහෙයු ප්‍රංශයෙහි නොමැතින් මෙහෙයු දා ප්‍රංශයෙහියා

— මෙම සාර්ථක පිළිබඳ නොවන නිසුම නොවන නිසුම නොවන නිසුම නොවන... ගැන ඇ යුතුයි?



ՀՅԱԳՐԵՎՑՈՒ

ଓଡ଼ିଆ କୋର୍ପ୍ସ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ମହିନେରେ

ପ୍ରକାଶିତ କାହାରିଲା ମନେ ଦାରିଦ୍ର୍ୟରୁଙ୍ଗା କାହିଁକାଳୀକାର ଦାରିଦ୍ର୍ୟରୁ
କାହାରିଲା କାହାରିଲା କାହିଁକାଳୀକାର କାହିଁକାଳୀକାର କାହିଁକାଳୀକାର

ურთისებრობა გოგონა

ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ଦ୍ୱାରା ଉପରେରେ ଏହା ହୁଏ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— මා අභ්‍යන්තර නිසුරුලේ ඇත් පෙර තොගක් තුවෙනුගෙන
කුණුමැත් ඇත් යුතුවෙන්

— నీ గూడ గ్రహమ నీ ఆగ్నివ్యక్తి,—ప్రాణప్రదీపమ విశ్వ-
సంపూర్ణ చింపటి.—నీలు ఉన్నా అప్రాప్తికొన్నా?

କନ୍ଦମ୍ବର

— ගුරින්ම අත්‍යවශ්‍ය. සිංහල පාද අදාළත්‍යා පැවතී

ବିନ୍ଦୁରେ କାହାରେ ପାଇଁ ଯୁଦ୍ଧ କାହାରେ ଲାଗିଥାଏ—କାହାରେ କିମ୍ବାକିମ୍ବାରେ

ନେବ୍ରାଲ୍ ପ୍ରାସାଦରେ କୁଳକାଳୀ

ପାରିବହନକୁ ଯେଉଁଥିରେ ଏହା କି ଅଧିକ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ
ପାଇଲାମେଣିକୁ, ଏହି ଦିନକାରୀ ଗର୍ବ ଏହି ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କା
ନାନ୍ଦେଶ୍ୱରୀ, ଶ୍ରୀନାଥୀଙ୍କ ନାମ ଦାଖଲ୍ଯାଦି ମୈତ୍ରିଦିଦ୍ୱା,
ମାତ୍ରକାମ ଏହି ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ କରିବାରୀ, ନାମା ଅଧିକ ମାତ୍ର

ବ୍ୟାକୁରୁଳୁ ଏହା ପିଲାମାନେଶ୍ଵର ଅଜ୍ଞା ଏହାରୁଣ୍ୟ
ବ୍ୟାକୁରୁଳୁ ଏହାରୁଣ୍ୟ ହିନ୍ଦୁରୁଳୁ ଯୁଧ୍ୟମଶିଥୁରାଳୁ
ଏହା, ଏହାରୁଣ୍ୟ ବ୍ୟାକୁରୁଳୁ ହିନ୍ଦୁରୁଳୁ ଏହା ଗୁରୁତ୍ବିନ୍ଦୁ
ଏହା, ବ୍ୟାକୁରୁଳୁ ଏହା ହିନ୍ଦୁରୁଣ୍ୟ, ଏହା ଯୁଧ୍ୟମଶିଥୁରାଳୁ
ହିନ୍ଦୁରୁଣ୍ୟ ଏହା ହିନ୍ଦୁରୁଳୁ ହିନ୍ଦୁରୁଳୁ, —ହିନ୍ଦୁରୁଳୁ
ବ୍ୟାକୁରୁଳୁ ସଂପର୍କିତିନ୍ଦ୍ରିୟ ଗୁରୁତ୍ବରେ,

— මා, සඳහා මා මෙයුයි නොමැත ප්‍රාග්ධනයේද දෙයු මෙන්ම මෙයුයියේද — යුතුවා ප්‍රාග්ධනයේද තුළුව මෙයුයුම්මීම ප්‍රතික්ෂා කළායුදා මා මෙයුයියේද මෙයුයියේද

କ୍ଷେତ୍ରର ପାଇଁ ପରିମାଣରେ ଏହା ଉପରେରୀଣା ଦେଖିଲୁଗାରେ ଅଧିକ ଅନୁଭବ ହେଲା. ଅଥବା ପାଇଁରେ
ଏହା ଏହା ମିଳିଲୁଗା. କିନ୍ତୁ ଏହା ସାଧାରଣ ଏହା ମିଳିଲୁଗା. ପରିମାଣରେ ଏହା ପରିମାଣରେ ଏହା
ମିଳିଲୁଗା. ଏହା ଏହା ମିଳିଲୁଗା, ମିଳିଲୁଗା, କିନ୍ତୁ, ଏହା, ଏହା, ଏହା-

ରୀତିରେ ଏହା କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ ପାଇଁ ଦେଖିଲୁଛା, କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ କେବଳକାନ୍ଦିଲାଙ୍କିଲା
କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ, ଏହା ହାତକର ହନ୍ତା କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ
କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ, ଏହା ହାତକର ହନ୍ତା କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ, କାହିଁମୁଣ୍ଡଳ

ଏହି ମେଲିକ୍‌ର ପାତ୍ର ପାତ୍ରଙ୍କିତିରେ, କାନ୍ଦିଲାଜା, ଏହି ପାତ୍ରଙ୍କିତିରେ
ଯେହି ଅନ୍ଧାରୀଶ୍ଵର, କାନ୍ଦିଲାଜା ଏହାରେ ଅନ୍ଧାରୀଶ୍ଵର ହୋଇଥିଲା, କାନ୍ଦିଲାଜା
ଏହିରେ କାନ୍ଦିଲାଜାର ପାତ୍ରଙ୍କିତିରେ, ଏହିରେ କାନ୍ଦିଲାଜାର ପାତ୍ରଙ୍କିତିରେ

ପଦ୍ମା, ରାଜମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ଶିଖରରୂପେ ଏହି ପ୍ରକଟିତିରୁଥିବା, କଣ୍ଠରୁ ବ୍ୟାପାଗ୍ରହ, ଏହି ରୂପ ମର୍ଯ୍ୟାଦାରୁ କ୍ରମାଲ୍ୟରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ରୀତି ଜାରିବାରୁ ନେଇବା, ଏହି ଅନୁଭବ, ଏହି ଉଚ୍ଚମନ୍ତ୍ରିକାମାଧ୍ୟବାଦୀ ଭାବରୁ ପରିଦ୍ୱାରା!





↑ უცხენებაა. სკოლის რადიო-კვანძში წელი ჩამასა მატვრულად კითხულობს ი. გრიშაშვილის ლექს „თექნიკას, ჩემია პატარება“.

ჩვავილების გეგმისამართი

ჩვენში, მთები თუ ველები, კორდები თუ ჭალები, აღრუში გასულებადინ შემოგომის მიზურულობიდებულის უკრძალებია ხოლო მოქარებულ-მოქითული. ამ თვეუკითხებულობრივებას კი უმთავრესად ყვავები ქნის. ყვავილის ბაზების სილამაზის გვირვების: იგი ადამიანის თვალსაც ახარებს და გულსაც ეჭხსა და ლაზარს მატებს ყვაველიერს. რაც ჩვენს გარშემო არსებობს. ხალხის გარჩვევ ხელიც ათასგარი ყვავილის კოკლედი უცრი და უფრო ამჟღენერებს ქუჩებს, ბალებს, პარეტებს. სკვერებს, აიგნებს...

გია ჩხეიძესაც უყვარს ყვავილები, უყვარს მოყლო სულითა და გულით. რა თქმა უნდა. გიას ყველაზე შეტან თავისი სკოლა უყვარს. და აა, ერთხელ. ამ მეოთხე კლასტრმა ბიჭუნავ გადაწყვიტა შობლილირი სკოლის სავაჭრო შინ გამოზრდილი აღვანდრა მიეტანა საჩურად.

დაბადული ინრევილ კურაკში სკოლის ჩემ-პიონისაზე მიეცველას და უდინა აა, დანა გვირჩლომებ ზურტ ხელით და და ხავინებლში ჩააგდი მის მიწინალმდებარება და და ხარებავად.



გადაწყვეტილება მაღლე მოიყვანა სისრულეში. გიამ პატარა ხის ყუთი შეკრა და მასში დიდი ქოთხილან გაღმირგა ხასხასა ყვავილი. მეორე დილიდა კი, ხელდემოვნეულებული აღრიანდ მიაშურა სკოლას, წყარია შევიდა დაწერის რაუზე და დერეფაზი მრავლად იყო სხვა ყვავილებიც, მაგრამ გასთვენ მას შემდეგ უცრი ძეგრძალის შემთხვევაში ქართულად უკვე დილით მოუთმენლად მოიჩინარის სკოლაში, რათა თ აგან ხელით მოუაროს, მოეცეროს ფანჯრიდან თავმ-მწონედ გაღმიმურე ყვავილი.

მაგრამ მარტო გია როდია ყვავილების მეგობარი ამ სკოლაში. ვარდო ოდილავაძე, ლანა გეორგელიძე, რონა მესტვირიშვილი, ციცონი ჯაფარიძე, მშია მესხიშვილი დიდი სიცარულით უცლის სკოლის ყვავილებს, თავს დასტრიალებენ მათ დღენიადაც. იმიტომ არის რომ თვით ზამთრის პირზეც. როცა გარეთ ბუნებას უკვე გაუზღია მწვანე სამოსი. მე-7 სკოლის დერეფნებსა და ოთახებში კედაც ლაღად ხასხასებნ, ციცონიმებინ პატარების ხელით მოვლილ-ნაცერები უერაც-უერად ყვავილები. ამიტომაც ეძახიან ამ სკოლას „ყვავილების სკოლას“.

ს. გავარიანი

ფატრ გ. ქიმიკობისა

← დიდი სიცარულითა და სიცარულით გადა- ავებს გია ჩხეიძეს ალადმორანილ უცრში წილ- ის ფარვილი.



• 9. ზაღვის

ଓঝোৰ কলাপুরু

ବ୍ୟାକ, ୩, ବୋଲମ୍ୟୁଳୀଯିତା

იგი ამ ქვეყნად უღრანსა და უსიმებ ტექში გაჩნდა,
ერთ მიუღილობულ ადგილას. რომელიც მარტო ტყის
მეკიდრებმ ბინაღრებმა თუ იციან..

თავისი დირიქონი. მღვრიყე თვალებით ჯერ ეკრას
ხედავდა, არც ფაცუუ უურებში ესტოდა რამე. დგომა კი
შეეძლო, ოლონდ. ჯერ სუსტი ფეხიდა ჰქონდა და დო-
ნა არწყოთა არწყოთა და სარა არწყოთა არწყოთა და

— რა მარინიერა! — ჩამოიძახა კაცავში. რომელიც
რალიც სუშემზე მიღწეურებოდა. მაგრამ მის დანახვა
ყველაფერი გადაავიწყდა. იქვე ხის ტრეჭე ჩამოჯდა და
აქანქახდა:

— Ի՞սկ մանուկներօք!

არაეთინ გამოპასუხებია. მაგრამ კატეკაჭს ეს აინუნშიაც არ ჩამოვთავთ.

- ସମ୍ବାଦାରୀ! - ଗାନ୍ଧିରମେତ୍ର ହାତରାବୁଁ. - ଏହାଟି କିମ୍ବା
ଲା ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଦେଖି, ଦେଖିବା କାହାରେ ନାହିଁ ଯାଏଇବୁ! ମନୀ ମ୍ବାଙ୍ଗ-
ଶ ଜ୍ଞାନ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ. ଏହା ଥିଲୁ କାହାର
ମନୀରୁ ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ ଏହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ଯାଏଇବୁ! ହାତ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏହା ଉପରେ ଉପରେ ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ. ମନୋବିଜ୍ଞାନୀ
ଏହା, ଏହା ନାମଦ୍ଵୀଳାର କ୍ଷମିତ୍ରାଲୋକା ଦ୍ୱାରା ଗାନ୍ଧିପାତ୍ରକୁର୍ତ୍ତାରେ
ଉପରୁକ୍ତ ହୁଏ, ତେଣେ ନିର୍ମଳବା. ବେଳେ ସାହିତ୍ୟରେ ଅଧିକାରୀ
କ୍ଷମିତ୍ରାଲୋକା ଦ୍ୱାରା ଗାନ୍ଧିପାତ୍ରରେ ପାଇନ୍ତି. ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ଏହାରେ
ବିନିର୍ଦ୍ଦିତାରେ ବିନିର୍ଦ୍ଦିତାରେ?

ସଂପଦ ପ୍ରକାଶନଙ୍କ ପରିମାଣରେ ଏହା କ୍ଷତିଲୋକ ନୀତି କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛନ୍ତି। ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିମାଣରେ ଏହା କ୍ଷତିଲୋକ ନୀତି କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛନ୍ତି। ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିମାଣରେ ଏହା କ୍ଷତିଲୋକ ନୀତି କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛନ୍ତି।

ბუმბულით შეიმსახუბიან და ხეირანი შესახებდავები გახდებიან. შენ შენი დაგემართება. თქვენ თვითონა სთქვით, ასე არ არის?

— კი ნუ გეწყონებათ. მაგრამ არ გისმენდით. — უთბ-რა ლერამ.

კაცები უსიტყვოდ გაფრინდა. გუნდაში კი ფიქრობდა: „უგუნური ყოფილია, საკირველი. არაჩვეულებრივი, მაგრამ მიანი; უაზონოვი“.

ଦ୍ୱୟାକା ଅର୍ପି କା ଶୁଭେନ୍ଦୁରୀଙ୍କା କୁହାୟିବି ଗାତ୍ରର୍ହାଙ୍କା । ଏଣ୍ଠାଳ-
ଦାଳାଲ୍ପଦ୍ମଶୂଳିଲ ବାନ୍ଧାଙ୍କା ଶୈଶୁରଙ୍ଗା । ଗ୍ରୋଟ ବାନ୍ଧା ଶୈଶୁରିଲ ।
ଶୁର୍ବନଶୀଳାଳ ଲା ତାନ୍ତ୍ରିକ ଶୁର୍ବନଶୀଳାଙ୍କିର୍ଦ୍ଦ ଶୁର୍ଲଙ୍ଘାଗ୍ରା ନାହିଁ
କୁହାୟିବି ତାତକୁର୍ରାଳ ଦେଖିବୁ । ସେ ଯାଇ ଦାଳାଙ୍କାପ । ଗାତ୍ରମଦୀର-
(ଲା) ଏଥାର୍ଥରୀବ ।

ପଢିଥିବୁ ନରଙ୍ଗ ଠାକୁରାଳୁ । ଡେଇସ ଅଲ୍ପଶିଖିବା ଦୂରାଜନିକ
ହାତରଙ୍ଗି । ସାମିନ ମନୋବିନିମଳୀରୁ ଠାକୁରାଳୁ । ଫିଲ୍ମଟାଙ୍କ ଫିଲ୍ମଟାଙ୍କ
ଗାନ୍ଧିଙ୍କାର । ମିଳି ମନୋବିନିମଳୀରୁ । ଏହା-ଏହା ଅଶ୍ଵରହିନ୍ଦୁରୁ । ନି-
ରୀତି କୁର୍ରାକୁ ଉଗିଲା ବାଲପାଦ ଦ୍ୱାରାଫିଲ୍ମିଶୁଳ୍ମା । ଶହୁରାଳ ନିରୀତି
ରୀ । ଶ୍ରୀଗୁଣ ଶବ୍ଦ ନାମିନିବାର୍କୁ ଉପରୁତ୍ତା ।

— რა მოგივიდა?
ბების შიშისაგან ენა ჩაუვარდა. ძლიერ წაილულ-
ლულა:



დედა ენიო ბანდა შეიღს, გულმრთველ ულუკავდა
ნაზი ქურქის თითოეულ ბეჭვს.

ლელამ გაიხედა. საიტაც ბეჭდი იცეირებოდა.

ଏବା ଏ. ରୁ ପ୍ରମତ୍ତିଲୀ! ଏହି କଣା, କ୍ଷେତ୍ର ଦେଖିବେଶୀଳୀ-
ମାର୍ଗରୁ ଶ୍ଵରୁଙ୍କୁ...ଦର୍ଶନ ଶ୍ଵରୁ, ଶ୍ଵରୁ କୋ ଏହା, ଏହା-
—ଶ୍ଵରୁ ଥିଲୁକୁଣ୍ଡାଳ ଦାନିଶ୍ଚିତ୍ର ଲାବାରୀବୁ, ମାଗରାଥ ଶ୍ରିତବା-
ହେ ଦାର୍ଢନିଙ୍କୁ; ଶ୍ଵରୁ ମାର୍ଗ ଦରିଦ୍ରିଯେତୁ! ପ୍ରୟୁଷେବୀ ଏହା
ଶ୍ଵରୁଙ୍କୁ... ନିର୍ମତ୍ତାଙ୍କ ରୂପୁର୍ବେଦୀ।

ଶ୍ରେଷ୍ଠୀ ଫୁଲାହିତରେ ଦୟାଗୁଡ଼ି ଅନ୍ଧାରୀ ଦା ଲୟ ପିକରିନ୍ଦର-
ଦମ୍ପତ୍ତି ରୂପୀ ପାରାଦିଳେ. ମିଳନରୀରୁ, ଥାଣ ଶେରିଶା ଏକବିରୁ-
ନାନମ୍ଭେରୁ ପାଲାନ୍ତି ଶେରିଶା ଅନ୍ଧାରୀରୁ. ନାନମ୍ଭେରୁ
ଏକରୁବେ ପ୍ରେର ଶେରିଶା ନୀତି ବାଲାକଥି କି କ୍ରିଶାଙ୍କନ୍ଦ୍ରଭୁବାର
ପିଲାପି ଫଳୀ ଶୁଣିଲାଦେ. ମଧ୍ୟରେ ନାନମ୍ଭେରୁ ଶେରିଶା
ଦା ଲାଲ ମନ୍ଦିରିତାଳେ ପ୍ରିଣ୍ଟର ନେଇଲେବେ ବାରାନ୍ଦୀରେ
ହିନ୍ଦନ୍ତା.

დედა ხმამაღლა ამბობდა:

— ექვიცია არ მეტარგბოდა. ორ დღიდა ენას შევეცვლებოდათ. კიდევ კვიქრობდა. სად დაიკარგა-მხრითი. ჩასაკვირელია. ისიც ციფრი. მასაც ეყრდნობოდა ბიური. ამას რა დიდი მიხვდირა უწინოდა. მაგრამ ტყუპბიძი!

ბოლოს ენამაც შეამჩნია დეირდაშვილი და მისი ბიძინა. თავისებს დაუძახა და ნათესავების შესაგებებლად ჭარბობიდა.

დეიდასათვეს ჲავაზიანი სალმის მიეკმა იყო საჭირო,
მაგრამ ბეჭბი თავისი ტოლების გარდა ვერავის მჩქნევადა.
— აბ— მიმტება თოვლის ჩამდის — ის ამტება ის ი

— ସାହେବଙ୍କ କ୍ଷୁଦ୍ରରୀ ପ୍ରସିଦ୍ଧ; — ଯା ଗନ୍ଧାରା ଯା କି
ଜ୍ଵାଳିନୀ ମିଲି, ପିତାମହୀ ମାତତାନ୍.

სამიერე პატარა გაქაუშებულივით იღდე ერთ
ალგორითმს. თუ ლენს ეკრ აციფრდენ ტექნიკურ
ნორს გამო და ფაზური ერთ შესრულებული
ხედმით მათ პირდაპირ. იღდენ გაუმჯობეს-
ლად. თუ ლენს გადატენება.

ନେ ମିଳିପ୍ରେସ ପୁଷ୍ଟିକାଲେବାସ. - ଉତ୍ତରଂ
ଦେଇଲାଖ ଦେଇଲାଶ୍ଵରିଲ୍ସ. - ତ୍ୟାଗିତାନ ମର୍ମବ୍ଲାଙ୍ଗ
ତାପ୍ସ.

ଲା ଶ୍ଵେଚ୍ଛନ୍ତିରୁ ଦୀପିନ୍ଦା! ତଥା ଦେଇଲା
ଏନାମି. ହାଗାରୁ. ଜାନିବାନ୍ତି. ମୁୟାବନିଲ୍ଲା.
ହାରିତାଳୁ-ପ. ଶ୍ରେଷ୍ଠ ହେଠା ଦ୍ୱାରାମୁଖୁର୍କେବି.
ଯୁଦ୍ଧବିନ୍ଦୁରେ ଦେଇଲେ ଶୈରିଲ୍ଲି କେବା. ତେବେ ଯେ
ବ୍ୟକ୍ତିଶ୍ଵରମାନ ହୁଏବା: ହୁଏ!

ତୁ ହାତମାରିଟ୍ଟା କିମ୍ବୁପା ଏବାଦ. -ଶେର୍ବନ୍ଧ
ବୋଢ ପ୍ରାଚୀ. ଶେର୍ବନ୍ଧ ଜାରିଗୁ. ଅଥବା ମନ୍ଦିର ଏହିପାଇଁ
ଅରଣ୍ୟ ରାଜରହିବିନ୍ଦୁଷ୍ଠାର ଅଳ୍ପନ୍ତାରିବିନ୍ଦୁ.

ବେଳିର କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ଗୁଣ୍ଡା ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତିରେ ଦେଖିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

იცი რა. თითქოს ხუგება ენამ. მუდამ ხომ ერთი არ გეყოლება. ვინ იცის. შეიძლო ამაში რა ძნება.

ଶ୍ରେଷ୍ଠଗର୍ବରୁକୁ ଏହା କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଲାମାନଙ୍କ ପାଇଲାମାନଙ୍କ

ბეჭმი გვაყენა. მას გონილ მიჰყეა. დასცეულნენ ერთ-
მანესთ. დანავარდობდნენ წინ და უკან. ლამაზ ნაევეა-
რტერებს ხაზაღლნენ. ეს უფლებამოყვარენილება შეისახებდობდა დექტ-
ლობდა და გადამომარტინილება შეისახებდობდა დექტ-
ლობნენ. თავს უკვე მეტად ნაცნობებიერი გრძელისტნენ.
მოყვენენ ტიტტებს. ბეჭმის უაბის. თუ როგორ ქამატება
კალიასა და ფრთათეთრა გაპელას.

მარსის ბოჭოსთან თუ გისაუბრია? ჰეთხა ფა-
ლინაშვილი

არა. ხოჭოსთან ჯერ არ უსაუბრია ბემბის. არც იცნობდა. მართალი თუ გინდათ. თვალოთაც არ ინახა.

— მე ბშირად ვქიანებ იმასთან. უოტა ქელმალ
ლურად შეინიშნა თალიზამ.

— მე კი ქორმა გამლანდღა! — გაიხსენა ბეჭმელი.

— შეუძლებელია! გაოცადა გობო. ნუთუ გაღანძლია: გობოს ყველაფერი უკვირდა. მე კი ზიარებმა მიჩვლიტა ცხვირზე. — შენიშნა მან ისე. თითქოს არაფერი მომზღვარიყოს. გობო მეტაც მოკრძალობული იყო.

ზღაპრი ვინაა?— დაინტერესდა ბეგბი. თან ქმა-
ყოფილი დარჩა — კარგია ასეთი გათვითცნობიერებული
მეგობრების ყოლი.

— ზღლაბი საშინევლი რამ არის, — წამოიძახა ფალი
ნამ, — სულ ნემსებშია გამჭდარი, და ამასთან, ძალიან მო-
როტია.

— შენ გვიჩია ბოროტია? — თქვა გობომ. — იგი ხომ
არავის არალერს უშავებს.

— კი მაგრამ, შენ არ იყავი, რომ გიჩხვლიტაუ მა-
შენვე შეექმათა და ფალინ.

ეს, მე თვითონ ჩვეულებიდა, მნიდობა სუბარში
გამომზრდა, ჩეცელტითაც ოღანე მიჩხლიოტ.

ბები გომოს მიუძრებდა:

— რაოდმ არ უნდოდა შეწანა საუბარი?
— ფა, სეროოდ, ჩარის ელაპარაქება, — არ აცალა
პასტი ფასონბ, — ჩიუახლოვდება, თუ არა, შეეკრძბა,
დაიგორგლება და სულ აპურგჩება ნეშებით. დედა-
ჩენი ამბობს, სეროოდ არავს მეგობრიბის.

— იქნებ შიშით მოსდის ეს? — მორიდებით შენიშვა
გომო:

მაგრამ ფალინბ მტკეცდებ განატდა:

— დედა ამბობს, მაგისტრებისაგან თავი შორს უნ-
და გეჭიროთა:

ბები ჩემად ჰკითხს გომოს:

— თუ იცი, რას ნიშნებს... „საურთხე“?

სამრეც ერთხშად დაიძინება, ახლოს მიიტანს ერთ-
მანეთთან თავები.

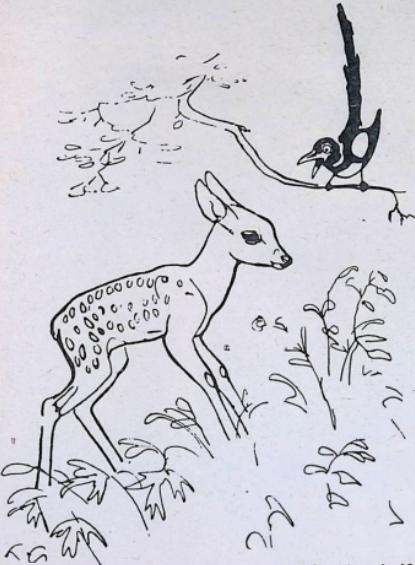
გომი ჩაიძირდა. გას თვითონაც სურდას სკრინილა,
თუ რას ნიშნებს საურთხე. ხედავდა, რა მოუთმენლად
ელოდა ბები პასტის.

— საურთხე, — წაიჩირჩეულა ჩან, — საურთხე... დალიან
ცულდა.

— ეს მეც ვიცი... მაგრამ, მანიც როგორია?

სამრეც შიშის კაცამა აიტანა.

უცდა, ფალინბ ჩხმალდა და მხიარულად ჭიმოიძახა:



— რა მშენებირია — ჭიმოიძახა კაცამა, რომელაც
პემბის დანახვაზე კველაცერი გადავიწყდა.

— საურთხე მბას ნიშნავს, რომ უნდა მოკრცხდა!

— და სწრაფად გადასტაც განხე.

მოსწოდებული ერთ ადგილზე დეგობა და თან ჯიანდობს
გომი შეშით თრთოდა. მას გომი და ბებიც მიყვნენ
და ხელიალ დაწესდა თამაში.

გმალებობობა ერთმანეთს, იულობონენ სურნელო-
ვან ბალაზში, კიტჩიალობონენ. ცეკვომზენ და სულ
გადავიწყდათ ის საზიელო რამ, რაც ცოტა ხნის წინ
ეს აღლევებდა მთ. თამაშით რომ გვლი იჯერება. ისევ
ტიტები მოკვეყნება. არც დედებს დაურგვავთ უქმა-
დროს: ბალბს წიწენინენ და თან მეგობრულად მას-
ლათომონენ.

მაგრამ აა, დედა ენამ თავი იილო და გასახა:

— გომი, ფალინა! ზინისაკენ!

ბებისაც დაუმას დედამ:

— წავდეთ... დროა...

— ცოტა კლებ დავაცდეთ! — გაჭირვეულდა ფა-
ლინა... სულ ცოტა ხინც.

ბები ეცელებოდა დედას:

— დავრჩენ კიდევ! გრძელ! აე ისე კარგია!

გომი მორცევად იმეორებდა:

— მართლაც, რა კარგია აე... გვეთაბაზა კიდევ
ცოტა...

სწრაფე ამ ღრას მოხდა ისეთი რამ. ჩაც ბების
მიერ მიღებულ ცეცხლა იმდევეანდელ შეაბეჭდილებაზე
გაცემით უფრო შეიშენლოვან და საურალებო
იყო. ტყიდან უცემ ისეთი თეატრა-ტეატრი მოისმა, თით-
ქის მიწი ინჩხაო. ატყდა ფინის ტკაცა-ტკაცა, აშჩი-
ალ-ცნერ ტოტები. და პატარება უშერძის დაუცვეტაც
კვრ მოასწორეს, რაც რაღაც მრისანებრ გამოვარდა ტყის
სიბზირიდან და უკან მოიტოვა ხმაური, ჭაბა-ჭეხი, გუ-
გუნი. გრიგალივით ჩიატროლა ორმა ირქმა და ურჩან-
ში გაზინარდნენ. ერთი წუთის შემდეგ კლავ გამოიწ-
ნენ ტყები პირად და ერთმანეთისაგან ასე, ოცი ნაბიჯის
დარცებული გაირინდნენ.

ბები მას მოჯალეობულივით შეცემრება. ისნი
ძალიან პევებულ დედას და დეიდა ენას, თუმცა თავს
მოყაიისერო, ზოგან თეთრად დაებილულ, დატოვეთ-
ლი გვერგვინი უმშევენებლათ. ბები უსიტყვოლ მისჩერე-
ბოდა ხან ერას, ხან მეორეს.

ერთი ტანაც მომცრო იყო, შედარებით სადა გვირ-
გვინი ეღდა, მეორე კი დიდებული სლამაზის პატრიკი
იყო. მას მალლა, ამაყად აერო თავი. უფრო ჩალალი.
განხე ფართოდ გაშლილი ჩებები ამშევენებდა. რებაზე
თეთრად მოელვარე ქიმები ისე ანდა, კვერცხილა მომ-
იტყვლი არისო.

— !— ალტაცებით ალმობდა ფალინას.



სამიცვე პატარა ერთ ადგილას იღვა გაქვევებულივით. კობი
და ფალინა ერთ შეარცებ იდგნენ, ბეჭიში — მათ პირდაპირ.

— ი! — ჩერებდ გამშეორა გობომ.

ბეჭიში სდუმდა.

მაგრამ ა. ისინა შეიძირნენ, ერთმანეთის საწინააღმ-
დევებ მხარეს მიმდრუნენ და ნელა გაემართნენ ტყისა-
კნ. დიღებული შესახედამის ირჩება სულ ხდელოს ჩაუ-
არა ბივინება. ლომზაბა მიმიჯურდა. ისე აბაყდ მიპ-
ქნდა მეფური თავი. რომ შედაც არ შეუხედავ არა-
კისათვის, ბორინებს სუნთქვესაც კა ეშინოდათ, ვიდრე
ურარაში არ მიიმართა იგი. მხოლოდ მაშინდა გაედგას
შეტყოფთ ერთმნივისათვის, რომელს ტყებშ შევენიერ
უცნობს თავისი შევისა ფარდა ჩიმიათარი.

ფალინამ პარებულა დაარღვია სიჩუმე.

— ვინ იყო? — წა-

მოიძინა მან, თან კი
პატარა, კანიძერი ჩხა
უკნაკლებდა.

გობომ ძლიერ გასა-
კონად გამშეორა:

— ვინ იყო?

ბეჭიში სდუმდა.

დედიდა ენაშ დიღმ-
ნიშენლოვნად განაც-
ხადა:

— თქვენი მამები
იყვნენ.

ამის შეტე არატერი
თქმულა. ნათესავები

უხმოდ დასცილენენ
ერთობაზეთ. დეიდა ენა
ბიუნებთან ერთდ
სწრაფდ მიმიარა უა-
ლოეს ბუქნარში იქ

გადიოდა მათ გზა.

ბეჭიში და დედმ მთე-
ლი მინდოორი გადია-

ჩეს. სანამ იმ ბებერ მუხასთან მოხუდებოდნენ. საიდანაც
მათი ბილიკი იშევმოიდა. ბეჭიში დოდხანს მუტუმლა. ბო-
ლოს კი იკთხო:

— დაგვინახეს?

— კი. ისინი ყველაფერს ხედავნ. — უპასუბა დედამ.
უცნაურმა გრძნობიზ აიტანა ბეჭიში: კილეც გშინონდა
კოთხვისა და არც გაწუმება. შემდლ.

— მერედა რატომ... — დაიწყო და სიტყვა გაუწიყდა.

დედა მიეშველა:

— რა გინდოდა გეტვე. ჩემ პატარარე?

— რატომ არ დარჩნენ ჩემთვის?

— მართალი. აბლ არ დარჩნენ, — თქვა დედამ. —
მაგრამ ეგ ლროც დალგება...

— რატომ არ დაგველაპარაკენენ? — გააწყვერინა
ბეჭიშიმ. დედამ აუგნის:

— მართალი. არ დაგველაპარაკენ... მაგრამ ამის
ლროც მოვა... საჭიროა მოთმინებით უცადო. როდის
მოკლენ. უცადო. როდის გაგებებიც ასას. ყველაფერი
იწენდა ისე, როგორც ისინა მიმიურებენ.

— მეც დაელაპარაკება მამაქმი?

— რალ წუნდა უნდა. ჩემი კარგო. როდესაც წამო-
იძრდები. დაგველაპარაკება. ზოგჯერ მასთან ყოფნის
უფლებაც კა გვენება.

ბეჭიში წუმად მოკლებოდა დედას. მოლედა მისი არსება
მაგასთან შეხევდით გამოწვეულ შთაბეჭილებას მოე-
ცვა. ... რა შესანიშნება. — ექუმარჩეულობით თავის თავის, —
რა საუცხოო სილამაზის პატრონა!... სულ სას. დიღდებუ-
ლი ირემ ედება თავალ-
წინ, კვრ შემდებოდა
ფუქრით.

დედა თოთქო მიუ-
ხვდა კიტრის:

— თ სიცოცხლეს
შეინარჩუნება, ჩემი პა-
ტარავ. თუ ჰევანად
მოიკეცეთ და საფრთ-
ხეს გამორიღება. რას
გაიძრება. მაგაშენ-
ვით ძლიერი და ტან-
დი იქნები და შენც
ისეთივე გვარგვინი
გაქნება თავზე.

ბეჭიში ლრიად სუნთ-
ქვდა. სიხარულით,
შეშით და იმედით
უსემდა გული...

თარგმა

გ. გვერდწითელმა



გრიგოლივით ჩაიქროლა თრმა ირმება და უღრანში გაუჩინარდნენ. .

ନାନା ଶ୍ଵାରତ୍ୟୁଦୀ ଯେମେହିଲୁ



Հագում առ Տեսնաց
լամիտ ծյուլծյուլս

6 აზია ბულგული, ნაზი და
ლამაზი. ღამღამობრთ საამოც
ძხს, სმენას ატკბოძხს. გინდა სულ
ო, უსმინო...

ଦୁଇଲ୍ଲବୁଲ୍ଲ ରାଜ୍ୟକୁ ବୋଲିମେ କୁହାରୁତ୍
ବେଳେ ତାଙ୍କିର ପାଶୀରେ ଦୁଇଲ୍ଲବୁଲ୍ଲ, ମାଗରାମ,
ରୁ ଗନ୍ଧିମ୍ଭ ମିଳି କୁହାରୁତ୍କର୍ଷକୁ ବେଳୀ ଶେର-
ବି, ବୁଲ୍ଲିରୁ ରାଜୀନାରାମ, ଗାନ୍ଧିମ୍ଭଙ୍କ ରା-
ଜାକୁଣ୍ଠନ୍ଦେବା ସାଧମ୍ଭ ଶରୀର, ଅଳାର୍ପ ଦୁ-
ଇସ ମେହିକାର୍ଯ୍ୟର ଲା ଏବାର୍ଥ କୁହାରୁତ୍କବ୍ରଦ୍ଧିକୁ.

ပြောင် အလာမာနိဒမ္မ၊ ပုံလည်ဖူး၏ ခု
သာဆောက် လွှာ၊ အပိုက်ရောင်၊ ရောဂါးပုံ မီး
ပုံလည်း စာလွှာ နောက်ပုံ၊ ဗျားလွှာ အာ အ-
လွှာပုံ၊ ခြေခံတွင် အဲ ဘာဖုန်းရောင် ပုံလည်-
ပုံလွှာ လွှာ၊ ပါ အလွှာပုံ၊ အဲ မြောက်လွှာပုံ၊
အဲ မြောက်လွှာပုံ မီး၏ စာအမိန့်ပုံ၊

ମାର୍ଗତଳାପୁରୀ, ରା ଜ୍ଯାକ୍‌ଇନ୍‌ଦ୍ର ଧୂଲିଧୂ-
ରୀଙ୍...

၁၀. ပုဂ္ဂလာရာင် ရှာမစွဲနိုင် ပုဂ္ဂန္တ၊ ဖျော်
နိုင် ပြောလေ၊ ပါ စာ စွာလှုပေးနိုင် အဲ အာဂျာ-
ဗျာရွာပေး၊ ပို့ခြာ ပြုတဲ့ မြန်မာရွာပေး ပာ-
ဇာနာရွာပေး၊ ပုဂ္ဂန္တ ပုဂ္ဂန္တ ပုဂ္ဂန္တ-
လာ ပြောလေ၏

ଶୁଣିବୁଣ୍ଡି କୁ ଦୁଇପାଇବା, ଏମନ୍ତରୁଗ୍ରହିତ
ଅଛି, ମେରୀ ଏକାଗ୍ରତାର ଶୈଖିତକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶି
ଶୁଣି ଏହାର ମନୁଷ୍ଯରୁକ୍ତରେ ଦେବା, ଗାଗଶ୍ରାନ୍ତ
ରେ ଦେବା, ଯିନି ଏକାଗ୍ରତାର ଏହାର ଗ୍ରୂପରୁକ୍ତରେ ଦେବା,

କାଙ୍ଗରୁ, ଗୋପ କ୍ର ମନ୍ତ୍ରୀ ଏହି ଅନ୍ୟାନ୍ୟ
କାନ୍ଦିରୀ ମର୍ମଶ୍ଵରାଜୀ ମନ୍ତ୍ରୀ ଗାଲାନ୍ଧିଶ୍ଵରଟୁମେ,
ପିଲାଗରୀ ବାହ୍ୟର୍ଦ୍ଦୟାଙ୍କ ମିଳ ବାହ୍ୟର୍ଦ୍ଦୟାଙ୍କାବୁବା!
ନିର୍ମିତ, ଶ୍ଵରାଜାଙ୍କାବୁଲ୍ଲି ଉଳାଙ୍କ ଶ୍ଵେ-
ତ୍ରାନ୍ଧବାଦୀ, ସାଦାଚାର ବୁଲ୍ଲାନ୍ଧିରୁ ଦାଗ-
ଦ୍ୱାର୍ଯ୍ୟବନ୍ଦିଶ୍ଵର, ଏ ଯା ମିଳନ୍ଧିରୀନ୍ଦ୍ରି ପୁରୁଷ
ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ତୁ ଦାଲ-ବ୍ରାହ୍ମନ୍ଦେଖିବୁକ୍ର ଆସିଥ
ନିର୍ମିତିରେଣୁଳୁ.

ମାଗରାମ, ରାତ୍ରିରେ ଏହି କଣ୍ଠରେ ଲାଗିଥାଏଇବୁ
ଏହିପରିବାରରେ କିମ୍ବା ଏହିପରିବାରରେ କିମ୍ବା

ଏହା ଗୁଣ୍ଡକୁଟୁଳୁଣ୍ଡୁ, ରହିଲୁଥାବୁ ଶୁଣ୍ଣେ-
ଲେଖିପରେଇଲା, ଉଚ୍ଚରିତିନେବୁଠା ହୋଇଥି
ଯାଇଲା, ଦାଳିତୀ—ପାର୍ଦେହି, ଜ୍ଞାନବିଶୀ—
କାହିଁବୀ, ତୁମ୍ଭେ ଶୁଣ୍ଣଦୁଲ୍ଲାଖ, ଗାଲାନିଠ
ଅଳ୍ପକାଳିଙ୍କ ଦା ଯୁଦ୍ଧକାଳ, ବ୍ୟାକାଳି, ଆବ୍ରଦ୍ଧେଷ୍ଟକୁଟୁଳିଲା, ପାଶିଲା କୁଣ୍ଠରତ୍ନବିଶୀ
ବସିଥିବୁଠା, ପୁଣ୍ୟକାଳି ପାଶିଲା କୁଣ୍ଠରତ୍ନବିଶୀ
ବସିଥିବୁଠା, କାହିଁବୀ କାହିଁବୀ

...მძინარე ბულბულს ღამით ყელ-
ვაზის პწკალი. შემოხვეოდა.

დამის სიგრილით შეთრთოლებულს, იდის-როდის გაღვიძებია და შემქანალა, შეშინებულა... ისე უგრძენია, თიკოს თასმებით ჰყრავნ და ატყვეპინთ.

୪୮ — ଶିଳ୍ପିଙ୍କନ୍ଦ୍ର, ମାଗରୀଥ

გარიერავამდე უპროცესობრივი ლაბაზ
ალომეტრს და ტეკნიკური თავი
იწევს დაუღიერება. ვინ იცის, უფრო
ინი რომ გადავიყიძოთა, დაუხრიო
დედო იმ პატარა გაზის პრიანუსა.

— «ღამით არასოდეს აღარ დავწერ ქინებო» — უთქვაშ გაშინ ბულბულს.

რად აფარებს თავს
მერცხალი სახლს

მერცხალი ყველას ერთნაირად გვე-
ვარს. განსაკუთრებით ვიხსარია, რო-
გა ის თბილ ქვეყნებიდან ბრუნვდება
ვეზი.

მას ხომ კუდმაკრატელასაც ეძახიან!
თეორგულა და ყელწითელა, შავ-

—ჭრრ, ჭრ—შემოჰკრავს ფრთას
ა სახლში თავისუფლად შემოჟრინ-
ება.

ରାତ୍ରିମ ଅଜ୍ଞାର୍ଥେବସ ତାଙ୍କୁ ମେହିପକ୍ଷଦାଲୀ
ବେଳେବସ?

କ୍ଷେତ୍ରାଧ, ଟୁରମିର, ଶୈୟାମିତନ୍ଦ୍ରଙ୍କ ମେହପ୍-
ଲୀଙ୍ଗ ଦା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀନା ପାଶାରା, ପାଶାରା
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀନା ମେହପ୍-ଲୀଙ୍ଗ ମେହପ୍-ଲୀଙ୍ଗ
ଦା ଏଗଲିଲୀଙ୍ଗ ମେହପ୍-ଲୀଙ୍ଗ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀନା
ଏଗ ଏକ୍ସ୍ପ୍ରସ, ମିଶରଣଲୋକା, ସାଂଶେଖ୍ୟ ଦା-
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀନାରାଜ; ରାମପା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀନାରାଜ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀନାରାଜ
ଏ ଏକ୍ସ୍ପ୍ରସ: ଶିଶିଶି... ଶ୍ରୀମହାରାଜନାନ୍ଦପା
ଶିଶିଶି, ଫାନ୍ଦରାଜରୁ ମନ୍ଦରେଥି ଶ୍ରୀଶ୍ରୀନାନ୍ଦପା,
ରାଜରୁ ଦା ଏକ୍ଷେତ୍ରାଧ, ଏକ୍ଷେତ୍ରାଧ ଏକ୍ଷେତ୍ରାଧ
ଏ ଏକ୍ଷେତ୍ରାଧ ଏକ୍ଷେତ୍ରାଧ ଏକ୍ଷେତ୍ରାଧ

აი, სწორედ ამ ზუტუნა კაზარას
თქვაშ მერცხლისათვის: ნეტავ ადა-
ანმა მიწაზე იხოხოს, გველმა კი
რომა!

მერცხალი გაჯავრებულა და უთქ-
მს:

— არა, ადამიანმა იაროს, გველმა
ოთხისამ.

კაზარისა და მერცხლის საუბარს
ორმან ასევე 125

କେବଳ ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା

კარგი და და. გამო-
ოტებულმა, მოტყუების მიზნით, მო-
ლატეს უთხრა: კარგი, კაზარავ, რა-



ఎప్పణిక్కు?

დგან ასე გინდა, მოდი ენა გამოყავი
და თაფლს წაგისვამ.

კაზარას გაეცარდა. იჯიქრა მერცხალი დაიკითანხმეო, და ენა გამოუყო. მერცხალმა უმაღლ ცრაცევრ ჩაპრა ინიციატიტი, კაზარას ენა ცხრად გაცილება მის მერე ზუშუნებს ასე უძღვოდ: ზუშუნებს...

ଏବେଳିଟି ହେଉଣ୍ଡି କି, ରନ୍ଧମ୍ଭୁଗ୍ରି ଏହି ସା-
ପାଦାର୍ଥ ଉପରେତ୍ତାଙ୍କ, ବାମ୍ପୁଣ୍ଡାରୀ ମେରୁଚ୍ବାଲ୍ଲ,
ଦ୍ଵାରା ପାଇବା, ବାନ୍ଧାରୀରୀ କ୍ରଦ୍ଧତୋ ଏବଂ ମିଳ ମେ-
ର୍ହ ମେରୁକ୍ଷଳୀରୀ କ୍ରେତ୍ତା ରନ୍ଧା ଦାରନ୍ଦି
ବାନ୍ଧାପୁଣ୍ଡରୀ କି, କ୍ରଦ୍ଧତୋରୀ ମେରୁଚ୍ବାଲ୍ଲ କି
ହେଉଣ୍ଡିଲି ବ୍ୟାନ ଦାଷ୍ଟିରୀ, ବାନ୍ଧାରୀମ ଦାର-
ନ୍ଦିରୀ:

— მაინც დაგაზიანებ! გაჩერებ
სეირს, მიწაზე ხოხვა რომ მისურვე!
ადამიანმა რა გაგიკეთა ისეთი, რომ
მისოფელს მხოლოდ კარგსა ნატროპ?

შეოცხალდა აჩაზე შიუგო:

— გველო, ვერაფერს დამაკლებ,
ადამიანის სახლის ჭერზე გავიკეთებ
ბუდეს.

გვერდი კვლავ დაუმუქოს შერცხალს.

— ప్రాణిలు, సంగతి.

შერცხალმა ახლა უფრო მტკიცებ

କାନ୍ଦିଲା ପୁରୁଷଙ୍କାଳୀରେ

— მე ადამიანის გინაში იმიტომ
გავიკეთებ ბუდეს, რომ ვერ მომეკა-
რები და ბარტყებიც გადამირჩებიან!

ନୀତିଗୀରୁଷ ମୋହନ ପାଇଙ୍କାର୍ଯ୍ୟାନିକ୍

628 - 2000-003

ნაშ. ვ. ზარაფიშვილისა



რომ ლელამიშვის ზელაპირზე ამგებად ლაპარაკუბენ 100 სხვადასხვა ენაზე? ამაში არ შეღძის ლიალექტები. მაგალითად, აფრიკაში ათასმილე

ରୁମ ଜ୍ଞାନପି ମଧ୍ୟରୁମ ପ୍ରସରାଙ୍ଗେ । ରୁମ ମାତ୍ରିକ ଦେଶରୀ ତୋରିବା । ଲୋକ ସିନ୍ଧୁ-
ମହିମା ମାତ୍ର ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ, ରୁମାଙ୍କ ନେତୃତ୍ବରେ ଯାମ ତୋରିବା ଉପ୍ରେସନ୍ଦିବା । ଜ୍ଞାନପି

რომ ადე მარტო მეცნიერების პროცესზე როდია? კაცობრიობის
— 12 —

କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ଏହାର ପରିମାଣ 1,200 ଏକାର ଅଟେଣିରୁ
ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଛି।

რომ ჩემინას. ისევე როგორც მინას. შეუძლია გაატაროს სინათლეები და ლითონის მიკრონები ნაკლები სისქის ფურცელი საქმიანდ გამოვიდა.

କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେଣ୍ଟା ଶନ୍ତିଗୀର୍ହ ସବ୍ୟବନ୍ଦଶ୍ଵେ ପାଲନ୍ତରୁଥିବା ଅବ୍ୟବନ୍ତ ଶବ୍ଦୀ ଶ୍ଵାସୀଳିତ
ତା ଭ୍ରମିଲୁଣ୍ଡବୁଦ୍ଧି ହୁଏଥିଲା ମନୋରାଜନାମି ମୃତ୍ୟୁଗ୍ରାହୀ ଅଳ୍ପମାତ୍ରିନାମି । ହିନ୍ଦୁ ଶ୍ରୀମଦ୍
ପ୍ରଭୁରୂପେ ତା ମନ୍ଦିରରେ ହୁଏ ତାଙ୍କୁ ପାଲନ୍ତରୁଥିବା ଅବ୍ୟବନ୍ତରୁଥିବା ଅଳ୍ପମାତ୍ରିନାମି । ଉଲ୍ଲଙ୍ଘ ପାଲନ୍ତରୁଥିବା
ଦା ହୃଦୟରେ ହୃଦୟମର୍ମର୍ମର୍ମର୍ମର୍ମ ଯେଉଁ ରହାଇନ୍ଦ୍ରିୟ ଦେଇବାରୁଥିବା ଅଳ୍ପମାତ୍ରିନାମି । ଉଲ୍ଲଙ୍ଘ ପାଲନ୍ତରୁଥିବା
ଦା ହୃଦୟରେ ହୃଦୟମର୍ମର୍ମର୍ମର୍ମର୍ମ ଯେଉଁ ରହାଇନ୍ଦ୍ରିୟ ଦେଇବାରୁଥିବା ଅଳ୍ପମାତ୍ରିନାମି । ମିଶ୍ରଭ୍ୟାତ୍ମକ
ଦେଇବା । ହିନ୍ଦୁ ବୈନିଦି ପ୍ରାଣ-ପ୍ରାଣ୍ୟ ହିନ୍ଦୁଭ୍ୟାତ୍ମକ ଦେଇବା ।

ରୁପ ପ୍ରଦେଶୀସ ସାହେଲ୍ ଏହିକିମ୍ବାରୁ ଗୁରୁତ୍ବପଦ୍ଧତିରେ ନୋଟାଙ୍ଗଶ୍ଵର ଶ୍ରୀରାମଙ୍କା
ଏହାରୁଲିଙ୍ଗ ପ୍ରକାରରେ ମେଳାଗ୍ରାମରୁକୁ ମନ୍ଦିରରେଣ୍ଟ ଏହିପ୍ରକାଳାଳିତ୍ତିର
ପ୍ରକାରରୁ ପ୍ରଦେଶୀ ଏହି ଅଭିନନ୍ଦନମ୍ବାରୁ ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲାକିମ୍ବାରୁ
ହେବାରୁ ଏହିକିମ୍ବାରୁ ପାଇଁ ଏହିକିମ୍ବାରୁ ଏହିକିମ୍ବାରୁ ଏହିକିମ୍ବାରୁ
ଏହିକିମ୍ବାରୁ ଏହିକିମ୍ବାରୁ ଏହିକିମ୍ବାରୁ ଏହିକିମ୍ବାରୁ ଏହିକିମ୍ବାରୁ



“ბნელში აშელაგნებენ, ბნელში
ბეჭდავენ, ბნელში აჩეცენებენ. ერთი
სიტყვით, ბნელი საქმიანი” — ატყოდ-
ნენ ხოლმე კინებატოვრატიის შესა-
ხებ და ამ ხუმრიობით ნათებამ ხირ-

ସ୍ଵର୍ଗପାତା ମରିଥିଲୁଗାରୁ ଫୁଲିବି ଦୟାରୁଗ୍ରେହୀ ମରିଗାଲ ମଂଗଳାସତ୍ୱ ତାଙ୍କ ମରିଯାଗନ୍ତେ
ପ୍ରକାଶିତିରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆମ୍ବାକାରୀ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଏହି ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମରିଯାଗନ୍ତେ

„Burmester-Brücke“

გადიოდა რელები. ღლითიღლი იზ-
ჩურდებოდა კრიტიკოგრაფიის განვი-
თრინიტიკ მასტებებით, იზრებოდა
კრიტიკოგრაფიას, როგორც ხელო-
ბის, აფონინიცით. ჩერნი ქვეყნა-
ში კინ პრიმიტული მძღოლები-
ნიდან ხელოვნების ერთ-ერთ სახელ-
იქცა. „ყველა ხელოვნების დარგა
შორის, ჩერნივის ყველაზე მნიშ-

ସୁପ୍ରକାଶ ଓତେ ଜ୍ଞାନ୍ୟଶ୍ଵରଙ୍ଗୁଣୀବା, ମହାଲ୍ପା
ପରିନ୍ଯାୟଶୋଭନ୍ଦିଲୁଣ୍ଠନ ପ୍ରଳଙ୍ଘିବା ଏବଂ ଗ୍ରା-
ମିପ୍ରଦିଲ୍ଲେଖିବାରେ, ଶୋଭନ୍ଦିଗତ ପରାମର୍ଶ-
ଫ୍ରେଣ୍ଡିର ତୋରାନାମ ପ୍ରଳଙ୍ଘିବା ଏବଂ ଗ୍ରାମପ୍ର-
ଦିଲ୍ଲେଖିବା ପ୍ରଶ୍ନାବାବ୍ଦୀ, ଗ୍ରାନ୍ତି କା କଥା କଥା
ମହାଲ୍ପରାବଦୀ, କ୍ଷେତ୍ରକ ପ୍ରସାଦାବଦୀ, କ୍ଷେତ୍ର-
ଦେଶ, ଶ୍ରୀକାରପ୍ରସାଦାବଦୀ, ପ୍ରକାଶତମାତ୍ର ପାତା-
ଭାଲୁ, ଜ୍ଞାନମଧ୍ୟବାହିଲୁଣ୍ଠନ ମନ୍ଦିରାବଦୀ,
„ମୌନ୍ଦର-ପ୍ରାଳିମି!“—ଆସ୍ତି ପ୍ରଶ୍ନାବଦୀ ଏବଂ
ଜ୍ଞାନମଧ୍ୟବାହିଲୁଣ୍ଠନ ପ୍ରଶ୍ନାବଦୀ, କାରା-
ପ୍ରସାଦ ଦେଶର ଦେଶରକାଳୀନ ଶ୍ରୀକାରପ୍ରସାଦର
ପରାମର୍ଶିବାକ ମୌନ୍ଦରକାଳ ଏବଂ ମିଶରିଶ୍ଵର-
ପାତାଭାଲୁଣ୍ଠନ କାରାପାଦିନ୍ଦ୍ରତାକ ହାମି-
ପ୍ରାଳିମିବା.

ତେବେଳୀରେ କୌଣସିରୁ ଏବଂ ମନ୍ଦିରାଙ୍ଗ-
ଲ୍ୟାଟ୍ ସେବାଙ୍କୁ ପାଇବାର ଅଳ୍ପ କ୍ଷମି-
ତୋଳି ହିଁବାରୁ ପ୍ରାଚୀନତା, ହୃଦୟରୁ ପ୍ର-
ଦେଶଭ୍ରତା ଏକଥିରୁ ଦେଖିବାରୁ
ଯେବା, ମିଳ ନାଥଙ୍କ ଏବଂ ପ୍ରାଚୀନମନ୍ଦିର-
ବିଳି ପାରନ୍ତରୁ ଦେଖି ହିଁବାରୁ ନାଥରୀର
ତାମର ମିଳାଲୁଙ୍କରୁ ଫୁଲକୁଶ, ତ୍ରିପୁ-
ରିଣ୍ଟର ଏବଂ ମିଳାଲୁଙ୍କରୁ
ହିଁବାରୁ ଏବଂ ମିଳାଲୁଙ୍କରୁ
ହିଁବାରୁ ଏବଂ ମିଳାଲୁଙ୍କରୁ
ହିଁବାରୁ ଏବଂ ମିଳାଲୁଙ୍କରୁ

მოლინობაზე შე აურთიანებს ხევადას-
ხე დაწეს, კინ მისაჩიტობები არ
მოღილდება შეექმნას, თუ არ იქნე-
ბათ ლატერატურისა, რომლებმაც აუ-
ნდა შეექმნან სცენარი, თუ არ იქ-
ნებიან უძლეტერება, რომლებმაც აუ-
ნდა დახატონ დეპორტაციებს, კარგებ-
ის და კოსტუმების ეკიპიზები, თუ
არ იქნებიან კომისიუსორები, რომ-
ლებმაც აუნდა დასწრეონ ფრამის
მისახილები, თუ არ იქნებიან
მსახიობები, რომლებმაც აუნდა
ითავმშონ რილობი... ადვილი მი-
სახელმოწერა, რომ თბილისის პიონერ-
ზე მოხატვით დასხახვები, სა-
დაც კველა ზემოთ ჩამოთვლილი
ხელოვნების სხვათ
კაბინეტები არის, სა-
დაც უცხო დაწეს ხანა
წარმოებს ენგრავილი
მუზეუმის ხორის ტა-
ლანტების გამოხად-
ლინებულ და, პლუს
კინაპარისთვის თვალის
ფირით, რომლის შე-
ქმნა დღეს განსაკუთ-
რებულ სინელებს არ
წარმოადგენს (განსა-
კუთრებით ვაწრო ფუ-
რის კინაპარისთვის),
იყო კველა პირობა
კინამოუკურალებაზე
ლომის გადასაღებად.
სასახლის კინოკაბი-
ნეტის ხელმისაჭველ-
ის გულაბათ ახელოე-

မြေရှင်၊ ၉။ လွှဲလောက်ပါမ စားဝါယာမြတ် အာမိုဂ္ဂိုလ်၊
၁၁။ နောက်ပါ ကျမိုးခိုးကြံးကြံးကို စားပွဲလောက်ပါမ မာ၏
၁၂။ မဖွံ့ဖြိုးနောက်ပါ မြှေဆောင်ရွက် အာမိုဂ္ဂိုလ်၊ ၁၃။



სორთა ჯერუა, როგორმცა შეკირდნენ შეკერძოლობას და საფინანსო მარტინის წარმატება. ნანა სავინესკაია მარტინის და სამარტინო და შეკერძოლებული თანამდებობაზე და დასახლევებით, უცემა მას მარტინობრივი მიერთა საქონის იური მოგებრნას სამით კურდარა, მაგისტრობრინის და სიცოცხლით საცხე ბავშვი: გოგოა, ნანი და ქეთინო. სცენის სუვერენის მიხედვით, ეს ხს ბავშვები გამოიკრაბარი სკოლიდან და უცემხვევით მოხდებიან პიონერიან და მასწავლებლად სასახლეში (მთ მონასტრუაც პატარა რა შეყლი, რომელიც დაგენერირდა აღალიშ და მის დასახლებაზე გადატრიერდან სასახლის ეზოში). ბავშვებს ჩაითრებს სასახლის მრავალუროვანი და მეტეულება ცეკვის გასახსენ და გრძელება ცეკვის გასახსენ. სახსენ და ცეკვის გასახსენ როგორიც არ იყო მომზადებული თანამდებობაზე სკოლისა და სწავლის მიმმრთ. ამ სამა ბავშვები ცეკვასთან სახათი, საცხე ათასგარი წინააღმდეგითი და ცულუბრებულობით, სული და გული ნორჩი სცენისატების მიერ შეკრიბი ცეკვასთან და რეალურობითი და ცულუბრებულობით, ამ როგორიც არ იყო მომზადებული თანამდებობაზე სკოლისა და სწავლის მიმმრთ. ამ სამა ბავშვები ცეკვასთან სახათი, საცხე ათასგარი წინააღმდეგითი და ცულუბრებულობით, სული და გული ნორჩი სცენისატების მიერ შეკრიბი ცეკვასთან და რეალურობითი და ცულუბრებულობით, ამ როგორიც არ იყო მომზადებული თანამდებობაზე სკოლისა და სწავლის მიმმრთ.





იცნობდეთ — «პიონერ-ფილმის» მხატვარების თამაზ ხუციშვილი. მან ამ ფილმით დაიწყო თავისი შემოქმედებითი გზა.

ଓଦେଶୀଁ: ମେଘରାଜ୍ୟକାଳସେଣ୍ଟର୍ ଗଣ୍ଡା
ଗଣ୍ଡା ମହାନାନୀ (ଗାନ୍ଧଲ୍), ମେହି ପ୍ରେରଣା
ପ୍ରୋକ୍ଷେତ୍ର (ପ୍ରୋକ୍ଷେତ୍ରନ୍) ଏବଂ ମେହାମହିଲାକାଳୀନ
ମାନିଙ୍କ ଗାନ୍ଧରାଜ୍ୟକାଳୀନ (ମାନିଙ୍କନ୍). ଆଶ୍ରା,
ନେଇଲ୍ସାପ ଉତ୍ସବମହିନେ ଏବଂ ନାଫିଲ୍ଡୋ
ଜାପାନ ଦେବାଲ୍ୟକୁଣ୍ଡଳୀ, ପ୍ରେରଣ୍ଟର୍ବା ଓଟାର୍
ଜ୍ଞାନ, କମ୍ବ ମନିଙ୍କି ମହାନିନ୍ଦେଶ୍ଵର ଲୋହ
ଶେଷାଲ୍ୟରେ ଅମିନାନିନ୍ଦେଶ୍ଵର ହୃଦୟରିତ୍ତା
ମନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡଳୀ.

ომერატორებმა აპარატი გადა-
სალებად ჩომართეს. შათზე არანაკ-
ლებ ღელავს სცენარის ავტორი—
შანანა აბრამიშვილი.

→

ଦିନ ଜୀବିତରେଣ୍ଟିଗୁବାବେ, ଗାନ୍ଧାଲ୍ମେଖୁଣ୍ଡି ମି-
ଶାଲେଖବିଦୀ ନାକ୍ଷେତ୍ର ଦର୍ଶନ ହେବୁ ଶେଷ-
ଖୁଣ୍ଡିରେ ଏକାଙ୍କାଳିକିନ୍ତୁ, ହିମ ଏବା
ହିନ୍ଦୁ ରୂପ ଏକାକୀ ପାର୍ଶ୍ଵରେ ଗାନ୍ଧାଲ୍ମେଖୁ-
ଣ୍ଡିରେ ତଥାକ୍ଷେତ୍ରରେ ମିଶ୍ରି ଚିନ୍ମନ୍ଦିରରେ ଲାଭ-
ପାଇଁ ପ୍ରସିଦ୍ଧିବିଦୀ ମିଶ୍ରିତ ପାଇଁ।

ନେଇବୁ ପାଇଁ କାହିଁଥିଲୁଣା „ହାତରୁଣି
ପ୍ରାଣିମନ୍ଦିର“ ଶୁଣୁଥିବାରେ କଥାମାରାଜ ଗୋପ-
ନାନୀ „ପାଇନ୍ଦରା-ପ୍ରାଣିମନ୍ଦିର“ ନାଟ୍ଯଚାଳା-
ପ୍ରକାଶକ, ହିନ୍ଦୁ ହାତରୁଣିପଟ୍ଟଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରନାରୀ,
ହାତରୁଣିପଟ୍ଟଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରନାରୀ ଦା ଦାଳାଲେଖିଲୁଣା
ମାତ୍ରାଲୁଣାରୀ, ମନ୍ଦିରପ୍ରାଣିମନ୍ଦିର ହୃଦୟରେଣ୍ଟ-
ଲୋ ହିନ୍ଦୁପାଇଁରାଜ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ, ଦା ମନୁମା,

ଗୁଡ଼କୋଣ୍ଡରେ, ମନ୍ଦଗ୍ରେସମିନା ମନ୍ଦମାଙ୍ଗଳୀ
ଫୁଲିମିଳିସ ମୁସିପା । ନେଟ୍ରିନ୍ଯୁମେନ୍ଟକୁନ୍ତାନ
ମନ୍ଦିରରେ ତାକୁରା ଶ୍ଵରତକୁଣ୍ଡା ବିଷ୍ଣୁ, - 11
ଫୁଲିସ ମେରାଦ ଲୋକିଶାରିବା ।

— රා පැවතුණුරා? — ගුග්ගේ මෙරාධමා.

— ଦାସିଶ୍ଵର ତାପିଲାନ, ଉପେକ୍ଷିତା-
ଶରୀତ, — ପୁରୀଶ୍ରୀକ ପିନଙ୍ଗାଦିନେତୀଳ
ଶ୍ରେଣିମିଳଙ୍ଗାନ୍ତେଲମା, ହାଥିବାରିଲା ପୁଣିତୀ-
ରି ତୋରୁଛା... ତେବେଳାବିନିରିଲା ତା

ଶେଷଦେଶ ରହିବାକୁ ପରିମାଣ କାମିତି...
ଉପରେର ଦ୍ୱାରା ନେବା ଅଗ୍ରହାଳ୍କର ମିଶ୍ର-
ପତା: ଦେଖିବାକୁ ପରିବାର, ସାମାଜିକ,
ଏବଂ ଧ୍ୟାନିକ ବିଷୟରେ, ଆପାଧିଷ୍ଟାତାରେ, କିମ୍ବା
କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଯେତୋଟିରେ ଉପରେ ଏବଂ ପରିମାଣ-
ଦିଲ୍ଲୀ କେ ଯେତୋଟିରେ ଉପରେ ଏବଂ ନାହିଁ
କେ କଥିବାକୁ ମାତ୍ରକିମ୍ବା ନାହିଁ ଏବଂ ପରିମାଣ-
ଦିଲ୍ଲୀ, ଏବଂ ମଧ୍ୟାହ୍ନାମଧ୍ୟାହ୍ନି, ମଧ୍ୟାହ୍ନାମଧ୍ୟାହ୍ନି
କେ ମନ୍ଦିରରେ, ଏବଂ ମଧ୍ୟାହ୍ନାମଧ୍ୟାହ୍ନି ଏବଂ
ମଧ୍ୟାହ୍ନାମଧ୍ୟାହ୍ନି କେ ମନ୍ଦିରରେ, ଏବଂ ମଧ୍ୟାହ୍ନାମଧ୍ୟାହ୍ନି

868

კინორეჟისორი.



მანაჩარა ვაგონი

საქართველოში ტექნიკისა და სფრანგულის მაღალ დონეზე დგია. 1954 წლიდან სისტემის გაფართოების რეკორდის რეკორდზეც. საფრანგულის ეპულის ბორბოლ-დესის ხაზზე ელექტრომავალმა ამა წინა 330 კვლონტ- რი სისტრაჟე განვითარა. მაგრამ დიდი სისტრაჟე მგზავრთათვის თავისი ძურ ხაზის შედელადც იქცა. რადგან მოსახვევებში ცენტრის რიცხვური ბაზა იყიდო და დიდი ხოლმე, რომ მგზავრები თავანთ ადგილებიდან კურგან.

რაპტას სტრატოსტატიდან უცხვიბინ

რაპტას აუცხვიბის დროს, როგორც ცნობილია, ძალის დიდი ცაში განისაზღვრა ქვედა, შემთხვერებული ფრენ- ბის დასახურებით იარაჯება. ეს დაბრკოლება რომ თავი- დან ეყიდვებინა, ამრიგა- ში ბარათ ითხსახურა- ნი რაპტა სტრატოსტატი- დან აუცხვის.

სტრატოსტატარი პოლი- ტონინისაგან არის დაშა- დებული, დაიმეტრი 61 მეტრი აქვა, მოცულობა 116.000 კუბური მეტრი, წინა—სულ ჩაღატ 680 კი- ლოტონი. ჰელიუმის შეუ-



ამ მდგრამარეობიდან გა- მოსახლეოდ ფრაგმენი ინ- ჟინერატორი ააგეს ვაკონი. როგორილი მოსახვევებში ავ- ტომატურიად იმრება. უფ- რის სწორიად, ავტომატუ- რად იმრება მხოლოდ კო- პუსი: იარაყ და საჯდომე- ბი კი ერთ მდგრამარეობაზი ჩატება ისე, რომ მგზავრი თავისმის ცენტრის მო- სახვევებს. ვაგონი 32

მგზავრს იტევს.
გაშრანდობა
უცხვიბი

ნების პოვნა არაეს აკვირ- ებს. შეგრამ ზეცრა აღმა- თან ერთად ტრანსლეიტ კულტურული მუნიციპალიტეტის ში და სულ რაოდ 15—20 წუთის შემდგვე რეკონს საგ- ნებით იხუნდლება. ამის შემ- ტეს მაგნეტის ამოლება ძნე- ლი აღარ არის. ეს ასალი გამოკიდება ბეცრ ჩემსანს გაადარჩენს დაგადებისა და სიკვდილისაგა.

გიგანტი მანაჩარა

მიწის სამუშაოების დროს. ჩოდესა გრანიტის გადა- ტანა ახლო მინიჭილება სა- რიცის მავთულის ნაზავი- ტებს და სხვა. მეტროპოლინის სკრეპერის ცხოვე- ლის კუპის კედლებს. იწევებ შევავე ტკილის და მინიჭილებას. ასეთი ვეგალ- ტრამ. არცა გასაკიდებული. მნელია, რადგან ძრობის ოთხ განკუთოლებიან კუპე მოთხოვ- რენის გვინდის ნამდილ ნილვი. მახსე წარმოადგენს. განსა- მეტრიკის ერთმა ფირმამ კუტრებით ძნელა კუპის გამოუშვა სკრეპერი. რომე- ერთ წოლებულ „მაღმილ“ ლიც 130 ტონა ტვირთს მიკლევა. რომელიც დიავ- ზილებს. დააერები თავის პა- რიგების აღლის მდებარეობა. ტარა ლილას და ეს უზარ- მაგრამ აი. ძრობის საყ- მაზარი განენან მძლალის ლაბაზში ჩაუშვეს სპეციალუ- ნებაზე ამზადება. მანქა- რი ზონი — ჩრდილის გრძე- ნას ამორტოვებს ელექტრო- ლი მილი. რომელსაც მოლო- დია. რაოდ თავი აქვს თავი მექანიზმი ძალზე გა- მიმაგრებული. სხეულში მო- მარტივებული.



ბუჭი განით საეს სტრა- ტონისტი 36 კოლომეტრის სიმაღლეზე სწევს 900 კოლ- გრამინ რაპტას, საიდანც იგი სტარტს იღებს.

გაშრანდობა
უცხვიბი

პირვენებული ახალი საზღვარისაგან

საქართველოს პიონერულ ბანაკში



၂၁၁။ ဗြိုလ်ချုပ်တော်မူ၏ အနေဖြင့် အမြတ်ဆုံး အကြောင်း ဖြစ်ပါသည်။

“5+1”

ခြေခံပေးအပ်ခြင်း၊ ဖော်ပို့ဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ပေးအပ်ခြင်း



ნებოსლოვაკიის ჩესტულიკის შშეიღობის დაცვის კომიტეტი ყოველწლიურად აღილობობს იულის სულიერის სახელმწიფო შშეიღობის პრეზიდიუმით ჩეხოსლოვაკიის საკუთრებულო წარმატებებს, ექიმებს სრულულების ხელობის მუშაობებს. პედაგოგებს და სხვებს, კონკურსურად იძრების შშეიღობის განხილვებისათვის მოქალაქეობის ამის შესახებ ბერების იყიდეს. მაგრამ ასეთ ჩართულობა გადაეცა მშევრის დაცვის პრეზიდიუმის პირნერებს. ეს ართი იყოს ყველაზე.

ჩეხოსლოვაკიის შვეიცარიის დაცუის კრმიტერმა მიმდინარე წელს გადაწყვიტა დააჯილდოვას ჩეხოსლოვაკიის ახალგაზრდული კავშირის პიონერული ორგანიზაცია.

საქართველოს მიჩნა გოგონები

ქართული კულტურის
ცენტრის მიერ



ჩაის ბუჩქებს დამღერიან,
მწვანე ოქროს ქედს და გორგებს,
რა ყოჩალად მუშაობენ!

ჩაის ბუჩქი, ჩაის ვარდი,
ჩემს ქვეყანას ამერიკებს,
მკრეჭავების მოჯვე ხელი
მომავინებს ნაშ-თეთრ მტრედებს.

II. ბრძანებელი

აქ შორმაშიც შეჯიბრია,
ერთმანეთშიც სლეპებ ნამღებს:
—ჩვენი სუნთქვან ჩინია რა ხელის
გვაკურისლებს და ძალას გვაძლევს!

სიციქლეში ჩინ გვათობოს,
სიციქლი კი გრძლს გვაგრილებს...
ვარა! ვარა! ამ გვანინებს—
საქართველოს შეიძინი შეიღუპს!

ჟაფო კაშობი ასე...

მულის ვაჩავლაზე დაბალება

სხვა სიტყვებით—ყველაზერში და ყოველ-
თვის წარმატება. იმბალი. ამ გამოთქმის
სტორია ძალუებისა და მეტერებისა. მეტე დროს
აღმოსაყენეთში, შემდეგ კი დასალლო ერო-
აპიც არსებობდა ცრუ მეტინერება — ასტრო-
ლოგია. ასტროლოგია ამტკიცებდნენ, რომ
ვარსკვლავთა მდებარეობის მიხედვით შეიძლე-
ბა ადამიანის ბედის გამოცნობა. მათ სხვე-
ალური ცხრილები ჰქონდათ შედგნილი,
საჭაც ამა თუ იმ ადამიანის დაბალების
დროს ვარსკვლავთა მდებარეობა იყო განსაზ-
ღვრული. ამ ცხრილით წინასწარმტკიცელე-
ბდნენ აურეთე იმებს და სხვა მიმმწერლო-
ვან მოვლენებსც.

ასტროლოგი ამონდნენ: ზოგირთი ადა-
მიანი ბედინერ ვარსკვლავზე იძალება, რის
გამოც ბედნიერება მისი მედმინი თანამგზავ-
რია, ხოლო ზოგინი უძღურ ვარსკვლავზე
იძალებან და მთელი მათი ცხრილება უბედუ-
რებით არის სავსეო.

ვ ვ ვ ე ა ტ ტ

მეცნიატი იმ ადამიანის ზოგადი სახელია,
რომელიც ხელოვნებასა და მეცნიერებას ან
ხელოვნებისა და მეცნიერების მოღვაწეებს
მფარველობს.

ეს სიტყვა წარმოიშვა მდიდარი რომაელი
მოქალაქეს—მეცნიატის სახელისაგვა. მეცნია-
ტი დაბალ აუცილებდა ხელოვნებას. მფარველო-
ბდა პოეტებსა და მხატვრებს. მათ შორის,
გამოჩენილ რომაელ პოეტებს — პორაციუსა და
ვირგილიუსა.

ვ ე ღ ი ს ს ი ღ ღ რ ა რ

გადატანით მინშენელობით—შემოქმედები-
თი შეთაგნების უკანასკნელი აღმაფრენა,
უკანასკნელი თავდადება. გმირობა: პოეტის,
მხატვრის ან მეცნიერის უკანასკნელი ნაწარ-
მოები. ეს გამოთქმა ბერებულ აუკან ნაბარიი
ძველ ბერებს შეერწყობს — ეკიპასა და ესკიდეს.
რომაელ როტორს ციკერონს და სხვებს.
ხალური გამოცნობით, გვდი ცხრილება მზ-
ღოდ ერთხელ — მკაფილი წინ მდერის.

ვ ი ვ ე დ ი, ვ ნ ა ხ ი, ვ გ ა ი ვ ა რ ა ვ ა

გამოთქმა იხმარება სწრაფ, გადაშრევეტ-
გაბედულ მოქმედებათა გამოსახატავად; ჩა-
რიპენ აგრეთვე ირონიულად, დაცინვის მიზ-
ნითაც.

ეს სიტყვები კეუთმინის განთქმულ რომაელ
მხედართმთავარს და სახელმწიფო მოღვაწეს
იული ფრიანს. ერთი მეგობრისადმი სარისილ
ბარათში, ასწერდა რა თავისი არმისი სწრაფ
და იოლ გამარჯვებას პინტოს მეუე ფარნაკ-
ზე, იგი წერდა: მივედი, ვნახ, გავიმარჯვე
(ვია, ვიდი, ვიცი).



ԵՐԵՒԱՆՔՆԵՐ

გამოსახულიშვერულია. რომ კუნძულის უზრუნველყოფა სურიანოს სამართლის უღილესობით მიმდინარეობდეს. უწინაველისტობის შედეგების იყენებლადას. დაგენერაცია. რომ თათოვი კუნძულის კუნძულები 20-40 კუბ. მეტრის კლასიანი. ას რომ, უზრუნველყოფა უზრუნველყოფა ბუშების ბუნება. მიმოლობ თვეში ნორქას.

გ. მინდაქი

„ନିତ୍ୟାଲୀର ପାଲନେଥି“

მსგავსი ამბავი 1957. წლის ნოემბერში ტე-
ხასის ნაპირებზეც შოთა.

“ მ ადგილას, სადაც ამ ცეკვების კო-
ლონება თავს იყრინა, ზღვის ჟეპაპირი წი-
თლად იღებდა, აქედან წარმოშეა სახელ-
წოდებაც „წითელი ტალღები“. ”



სასეაუდაგი

აუსტრიუ

გარემონტი
სამართლებრივი სამსახური

სასეალბი მეურნეობის მინისტრთა გამოიყენის დათვალიერება საქმითა კავშირს ტერიტორიის მიზანების შესაბამისობას ჰგავა-ყველა რესპუბლიკის წმინდანია

ა. რაც კი საკეთებო გააჩნია. გამოიყენები მიღები სასამართლებრივი რამ არის, რომ უკუცლებელი კულტურული გამჭვივებული კულტურული ჩაუდრევები. ჩენი ტერიტორიის მთელი ნორმები რომ გამოიყენის აღწერისათვის დაგვთმო, უკანასკნელი ექსპონატების აღწერისათვის თქვენ მხოლოდ 2010 წლს, უკვ 65-70 წლის მოსახური წარიმოებით.

შეკვეთით ზოგიერთ პარლამენტი.

შეკვეთით აკადემიის პარლამენტი. მაღლა, კერძებ, მშინავის ბურთით ჩამოიდებული. ეს—პირველი საბულონო თანამდებობა აქვთ მორიკ და მოგრძანების მოდელებით. პარლამენტის უკრიალურ დაბაზიზ უზარმასარი. ნაციურალური სიფილის რაკეტის მოდელით. —ეს ის რაკეტა, მოვარეს რომ გვერდითი ჩაულა და ასეთი სადაცლი მოვარეს სისტემით დატენის. ეს რაღადა არ მოგრძანებული, როგორც სხვა გამოიყენონ საგნერი. გვერდები გაშევებული, აქანი შედელებული აქვთ. მას შეკვეთით მოულია. —ეს და ლეგანტურია. 452 კოლომეტრზე ასულა და უკანაც დაბრუნებული არის. როგორც ჩანს სასტრატეგიული და პარონან ხაზით გამო. ურეკის დროს სისი კელებით გავარარებული და ამიტომ დაუკარგები დაწყინებულება. ასეთი რაკეტის საშუალებით გავიგდო სწორედ ჩენი, რომ ორი კალიბრის ჟერიტის ტემპერატურა ათასი გრაუსია. თანამგზავრის გაშეგნებით რამდენიმე იციდა, გაუძლებდა თუ ამა კოცხალი რიგითმიში რაგერით ფრენას. ამა უკვ ყველა დარჩეულებულია. რომ კოლეგუბი კარგად უჭირებენ კოსმიურ ურეკის. აი, კაბინა, რით სამზადა სასტრატეგიამ თოვება ცხოველმა შეისრულა თავისი ისტორიული ხილი.

ერთ დარბაზში სულ პარაზა, სიგარის შეგვასი რაჭმით. მოწირებით შესკერიან დამთვალიერებულები მას. და განა ბერები იცის, რომ იგი კოსმიური ფრინის პირველი მეტეორალი იყო? ეს 1933 წელს მოხდა, თუმცა რაკეტამ მხოლოდ თომ კილომეტრ სიმაღლეს მიაღწია. ამა იგი თავის ახალგაზრდა თანმიმდევრობა გვერდით ამყად დგას, შერცებილი არ არის. მანქანათშენებლობის პარლამენტი.

პროგრამულიც ხომ არ გვეშეღება? დღეულის დაზღუდების მთელი პროგრამა, თავიდან ბოლომდე მგნიტოფონზეა ჩაწერილია, რასაცირვებით, არ სიცემბრით, არამედ პირობითი სახელმწიფოს საუკეთესო დფრიალი ისახებან ხან ერთ მორიცელიდა, სანამ საპირო ფურისა არ ჰილებს. ეს მანქანა სამშვალის ბერციად სწრაფად და უსტად ასრულებს, ვიდრე აღმიანი.

„რაღორიერებით უსასიონი“—ქალადის და ქართვის საწონად. ეს ცი კიდევ თაღო საოცენები. —სასაწინა, რომ სასამართლებრივი სასტრატეგიული მისამართი არ აქვთ. რის მხოლოდ იმი კი კილომეტრი, როგორმა შეის ქალადის ან ქართვის ერთ ფრიალის სამართლებრივი სამართლებრივი სასტრატეგიული მისამართი არ აქვთ. მეტობის შემდეგ ეს ცი წონაც გამოირკვევა. ანდა, აგრეთ, მეტობის შეგვესა „სასტრატეგიული“, დასტურულ შეუჩინდებლივ სითხის გასახისმა. გარეულდა, რაღოდნ ჰელმეტ შემომა აკავებდა ეს ცი სანქციების მიმართ აღმიანის. სად აკომედებ? ტალინში, ლოტვის ს რესპუბლიკიში.

სულ ამო წარსულში, ყველა ცნობაში ამოიკითხავდა, ადგინანი ფრიალის შემდეგ კილომეტრს გადას, ველისის შემდეგ 16-ს, მორიცების ნავი—30-ს. ფეხისნი, ტეატრი, ამაც ისეთივე სისტრატეგი დაბრილის მესკონის მეორე გაშეგნების და ახალ თო იმოფენის სასტრატეგ აქვს. მოტორისანი ნავი კი... 80 კორომეტრს გადის საათში.

ჩენი ურნალის შეითხეველებს აღაბაზ გახსნოვთ გემი წყალტევის ფრთხოებით. —დან; ეს, სწორედ იმ ტაბას მორიცებისან ნავი, რომისი შესახებც ჩენ გვერდიდა გასულ ჭელს საცხარი. ასეთი ნავები ახალ ბერები და აღაბა, მალე თბილისს ზღვაზეც იძილება მათ.

და ასე დასტრატეგებად, პავილიონინიდან პავილიონ-ზედაც საბჭიოა აღამინდის შეინ შემწილ სასტაულების და გჯერა, რომ მას გარე ეს სასტრატეგიმ მომველდება და აღაბასის გაკერძოვების. მთა ნაცვლად ამაღ საოპრებებით გაისცება დარბაზები.





არმორ გაკური

სამ ბრძანა ჰყავს თხების ფარა
ოცდათი თვე.

უცირიჩ რამ კი არა.

კორგა სანაბავე.

ათს საშ-სამი თუანი ჰყავს.

ათს ორ-ორი წყვილად.

ათსაც თოთ სარივარზე
ბალაბობენ ტკმილად.

ერთ დღეს მებმა გადაწვეოტეს

ჯორა გაპყონ მშრალ.

რომ არ დარჩენენ ერთმანეთზე

ნაწყენ-უძლებული.

თქვეს: თოთა მას ტლოლად გვირგოს

თვენმი და თხები.

როგორ გაპყონ: მეგობრებო.

ამას გეკითხებით.

ოღონდ ერთიც: დედისაგან

ნუ მოეშევილავთ თკენებს.

კარგად იცით. დედა-შევლნი

ერთად უნდა იყვნენ.

5. კლდიაშვილი



ვალი გასატები

ამ ხუმარის აურისის ხეზე.
რა ეურმატულებოდა.

გაუკალაქებელი გასაქალაქებე-
ლი გაძლაქებულა.

ბიჭილად უთხარ გიჭილას. —
ჭამე ჭერამ ჭირის.

3. კახაძე

7 ა რ ა დ ა

ზამინისი მირა ჰევა
როგორია ხლმე?

ზარალისუსი გვენდა.

კარგად დაისხმე.

ჩამატე ბეგრა

მარცვლებზე სიტუას.

ცოლელია იგი.

რომელია მითხარ!

3. ამირანაშვილი

3 ა ს უ ს ე ი

ერენან კორენის მე 11-ში
მოთავსებულ გასასმისია.

ვეგრებით ული ჩანაცვლილი
კრისორის და მისი მიმართ.

1. ჩერაცვენჯა; 2. ქეს; 3. უგან-

და; 4. მამიშნი; 5. ინილევი;

6. იავა; 7. იაჩი; 8. ინეგა;

9. ამორივენი; 10. ია; 11. აზია;

12. აუტა; 13. იამალი; 14. ინ-

დიკირე; 15. ასენიშნი; 16. იო-

რი; 17. იუნგურაუ.

გამოცანები:

1. ჩაქერი; 2. ბირდაბირი.

ზარალა: რებუსი

თახსატები



სამი ბრძანა

პეტრი. მეცნიერად დასურათებული ახალი წიგნი
შეემტა თქვენ წევნების თარის. აი, რ წიგნები მო-
გაწოდათ ამ წლის დასასრულს გამომცემითა „სამ-
ლიანობაშიმ“: იონებ გრიშაშვილის დაქვემდნი წიგნი—
„საბავანას ქაშები“, რაფიელ ერისთავის „ჯერ შრო-
მა. შერე ხტომა“; ა. შეხვების „საშეზი ხეობა“ და
ო. დებეტუაძის „ჩაძირული თოლაა“ სათავედასაცლო
ამბებით გაგიტცები. უფრო პატარების წიგნს—„ნისა და ლიას“ გადაშლით.
უფროსები კი ინგლისელი მწერლის, ჩარლზ დიკინსის
დავით კორენიფლიდის“ მოხიმლებით.

